

Vérin en acier inoxydable

CJ5-S

CG5-S

Ø 10, Ø 16

Ø 20, Ø 25, Ø 32, Ø 40, Ø 50, Ø 63, Ø 80, Ø 100

Pour une utilisations dans les milieux avec projections d'eau, comme dans l'industrie agroalimentaire, etc.

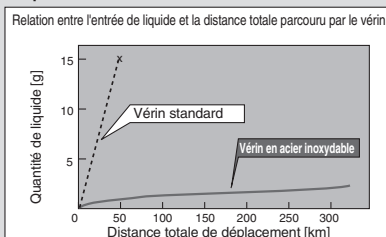
Lubrification conforme pour une utilisation dans des machines agroalimentaires (Approuvé par NSF-H1)

Spécifications acier inoxydable (parties externes)

L'acier inoxydable 304 est utilisé pour les pièces métalliques extérieures. La résistance à la corrosion est améliorée même dans les environnements exposés à l'eau.

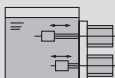
Racleur spécial

empêche l'eau d'entrer dans le vérin.

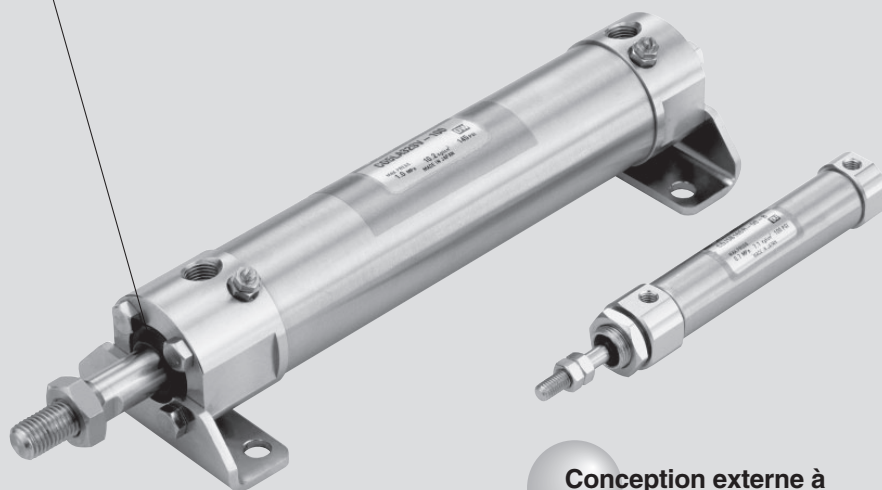
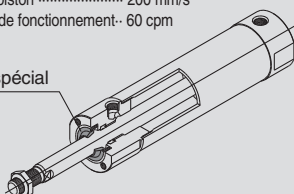


Conditions

Fluide de fonctionnement Air
 Pression 0.5 MPa
 Liquide Réfrigérant soluble dans l'eau
 Vitesse du piston 200 mm/s
 Fréquence de fonctionnement... 60 cpm

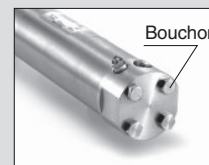


Racleur spécial



Conception externe à faibles zones de rétention

- L'électropolissage des surfaces des fixations de montage les rend plus lisses pour éviter l'accumulation de liquides et de corps étrangers.
- Des bouchons sont prévus pour les taraudages de montage non utilisés (série CG5-S) afin d'éviter l'accumulation de résidus dans les taraudages.



Deux types de matériau de joint

(Nitrile caoutchouc) (Caoutchouc fluoré)

Le NBR ou le FKM peuvent être choisis en fonction de l'application.

Démontage possible (série CG5-S Ø 20 à 40)

Comme les joints sont remplaçables, cela prolonge la durée de vie du vérin. (Avant le démontage, veuillez à vous reporter à la section concernant l'entretien sous « Précautions spécifiques au produit » au verso).

Ce produit ne peut pas être utilisé dans la zone alimentaire. Reportez-vous aux précautions spécifiques au produit sur www.smc.eu pour plus de détails.

Gamme

Série	Matériau de joint	Modèle	Alésage [mm]									Décteur compatible		
			10	16	20	25	32	40	50	63	80		100	
CJ5-S	NBR	Tige simple	●	●										Résistant à l'eau D-H7BAL
		Tige traversante												
CG5-S	FKM	Tige simple			●	●	●	●	●	●	●	●	●	Résistant à l'eau D-G5BAL
		Tige traversante			●	●	●	●	●	●	●	●	●	

Série CJ5-S/CG5-S



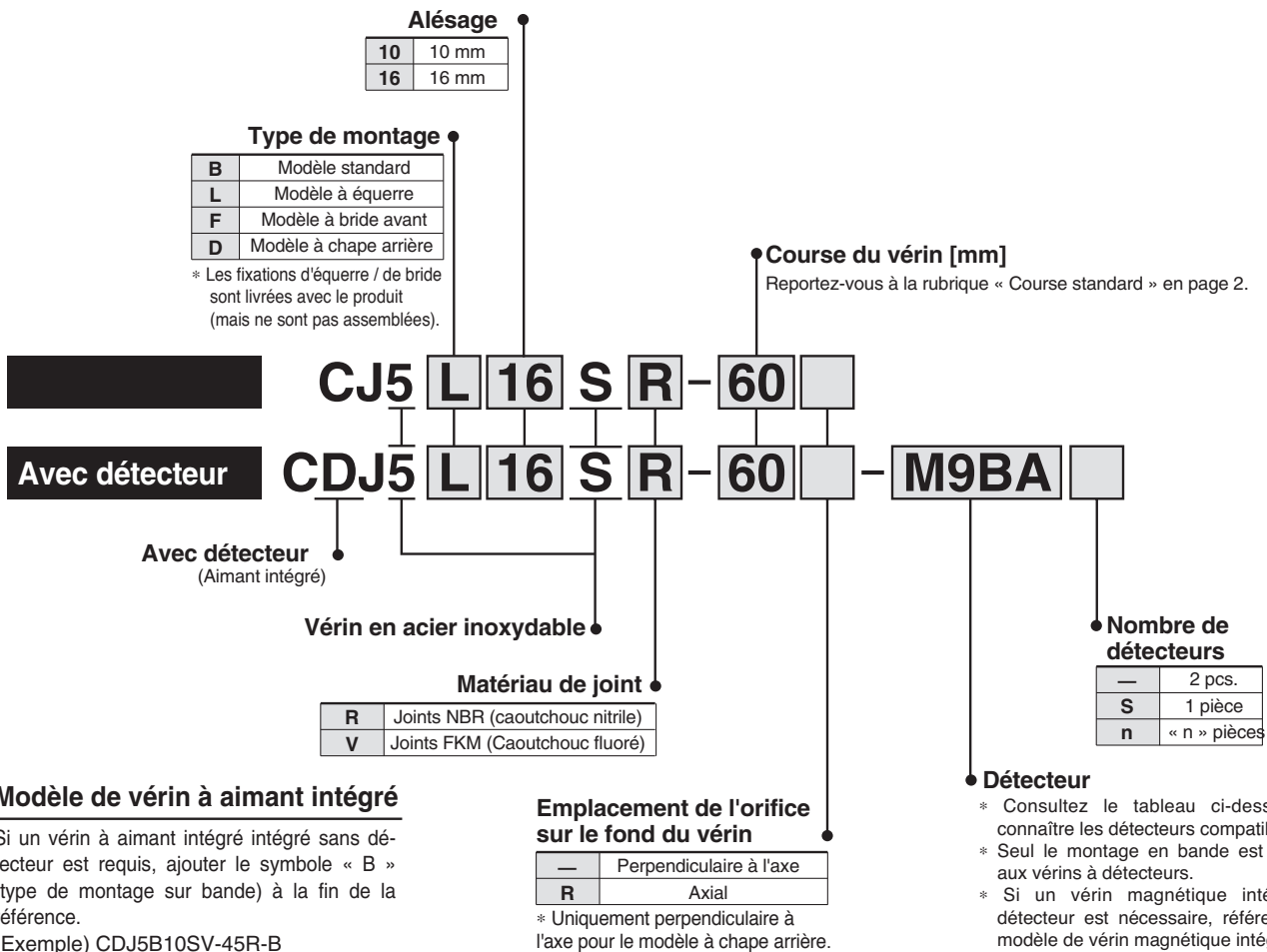
EMC-CJ5-CG5-S-01A-FR

Vérin en acier inoxydable

Série CJ5-S

Ø 10, Ø 16

Pour passer commande



Détecteurs compatibles/Consultez le site web www.smc.eu pour plus d'informations sur les détecteurs.

Modèle	Fonction spéciale	Connexion électrique	Indicateur lumineux	Câblage (Sortie)	Tension d'alimentation DC	Modèle de détecteur		Longueur de câble (m)*				Connecteur précâblé	Charge admissible		
						Montage sur bande (Ø 10, Ø 16)		0.5 (—)	1 (M)	3 (L)	5 (Z)				
Détecteur statique	Résistant à l'eau (visualisation bicolore)	Fil noyé	Oui	3 câbles (NPN)	24 V	5 V, 12 V	M9NAV	M9NA	○	○	●	○	○	Circuit Cl	Relais, API
				3 câbles (PNP)			M9PAV	M9PA	○	○	●	○			
				2 fils			M9BAV	M9BA	○	○	●	○			

* Symboles de longueur de câble : —0.5 m (Exemple) D-M9NA
M1 m (Exemple) D-M9NAM
L3 m (Exemple) D-M9NAL
Z5 m (Exemple) D-M9NAZ

* Les détecteurs statiques marqués d'un «○» sont fabriqués sur commande.

• Pour plus d'informations sur les détecteurs avec connecteur précâblé, consultez le site web : www.smc.eu.

Réf. de la fixation de montage

Fixation de montage	Alésage [mm]		Description
	10	16	
Équerre	Acier inoxydable CJ-L016	Acier inoxydable CJK-L016	Équerre x 1
Bride	Acier inoxydable CJ-F016	Acier inoxydable CJK-F016	Bride x 1
Fixation en T*	Acier inoxydable CJ-T010	Acier inoxydable CJK-T016	Fixation en T x 1

* Fixation en T compatible avec le modèle à chape arrière (D).

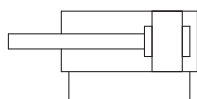
Kit de lubrification pour vérins en acier inoxydable/réf. : GR-R-010 (10 g)

Caractéristiques



Symbole

Double effet/simple tige
Amorti élastique



Alésage [mm]	10	16
Type	Double effet simple tige	
Fluide	Air	
Pression d'épreuve	1 MPa	
Pression d'utilisation maxi	0.7 MPa	
Pression d'utilisation mini	0.1 MPa	
Température ambiante et du fluide	Sans détecteur magnétique: -10 à 70 °C, Avec détecteur: -10 à 60 °C	
Amortissement	Amorti élastique	
Lubrification	Non requise (sans lubrification)	
Tolérance sur la course	+1.0 0	
Vitesse de déplacement	50 à 750 mm/s	
Energie cinétique admissible	0.035 J	0.090 J
Fixation	Standard, équerres, bride avant, chape arrière	

Course standard

[mm]



Caractéristiques techniques de l'exécution spéciale

(Pour plus de détails, reportez-vous en p. 20 à 22.)

Symbole	Caractéristiques techniques
-XA□	Modification de l'extrémité de tige
-XB6	Vérin haute température (150 °C)*

* La graisse résistant à la chaleur (graisse non alimentaire) est utilisée.

Alésage	Course standard	Course maximale réalisable
10	15, 30, 45, 60, 75, 100, 125, 150	400
16	15, 30, 45, 60, 75, 100, 125, 150, 175, 200	

* Fabrication de courses intermédiaires en intervalles de 1 mm possible. (Entretoises non utilisées.)

* Pour l'intégration d'un détecteur, reportez-vous à la course mini pour le Fixation de montage du détecteur. (P. 15)

Fixation et accessoires

● Livré avec le produit. ○ A commander séparément.

Fixation		Modèle de base	Modèle à équerres	Modèle à bride avant	Modèle à chape arrière*
Standard	Ecrou de fixation	●	●	●	—
	Ecrou de tige	●	●	●	●
	Axe pour articulation	—	—	—	●
En option	Tenon de tige	○	○	○	○
	Chape de tige (avec axe)*	○	○	○	○
	Fixation en T	—	—	—	○
	Bout de tige	Modèle plat	○	○	○
Modèle rond		○	○	○	○

* L'axe et le circlips de maintien sont livrés ensembles avec la fixation.

Masse [g]

Alésage [mm]		10	16
Masse standard*		52	96
Masse addition. par 15mm de course		4	6.5
Masse de la fixation	Equerres	22	22
	Bride avant	16	16
	Chape arrière (avec axe)**	6	16

* L'écrou de montage et l'écrou de bout de tige sont inclus dans la masse de base.

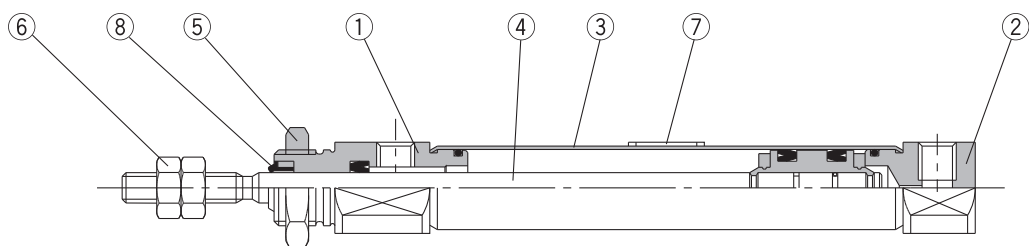
** L'écrou de montage n'est pas inclus avec le modèle à chape arrière.

Calcul (Exemple) CJ5L10SR-45

- Masse course 0 52 g (Ø 10)
 - Masse additionnelle 4 g/15 mm de course
 - Course du vérin 45 mm
 - Masse des fixations ... 22 g (équerres)
- 52 + 4/15 x 45 + 22 = 86 g

Série CJ5-S

Construction (démontage interdit)



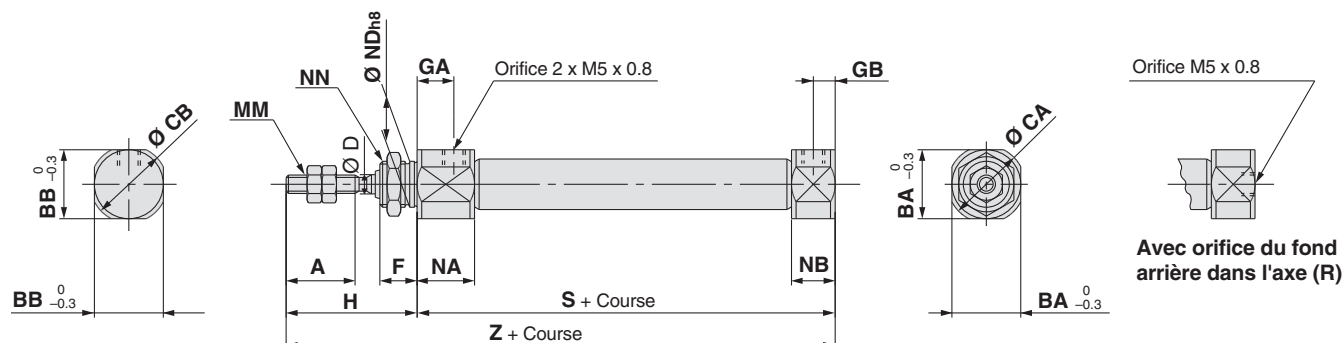
Nomenclature

Rep.	Désignation	Matière	
1	Fond avant	SUS304	
2	Fond arrière	SUS304	
3	Tube	SUS304	
4	Tige	SUS304	
5	Ecroû de fixation	SUS304	
6	Ecroû de tige	SUS304	
7	Protecteur de l'étiquette	PET	
8	Racleur résistant à l'eau	CJ5□□SR	NBR
		CJ5□□SV	FKM

Note) Les matériaux des composants et les traitements de surface autres de ceux listés ci-dessus sont identiques à ceux du modèle standard de la série CJ2.

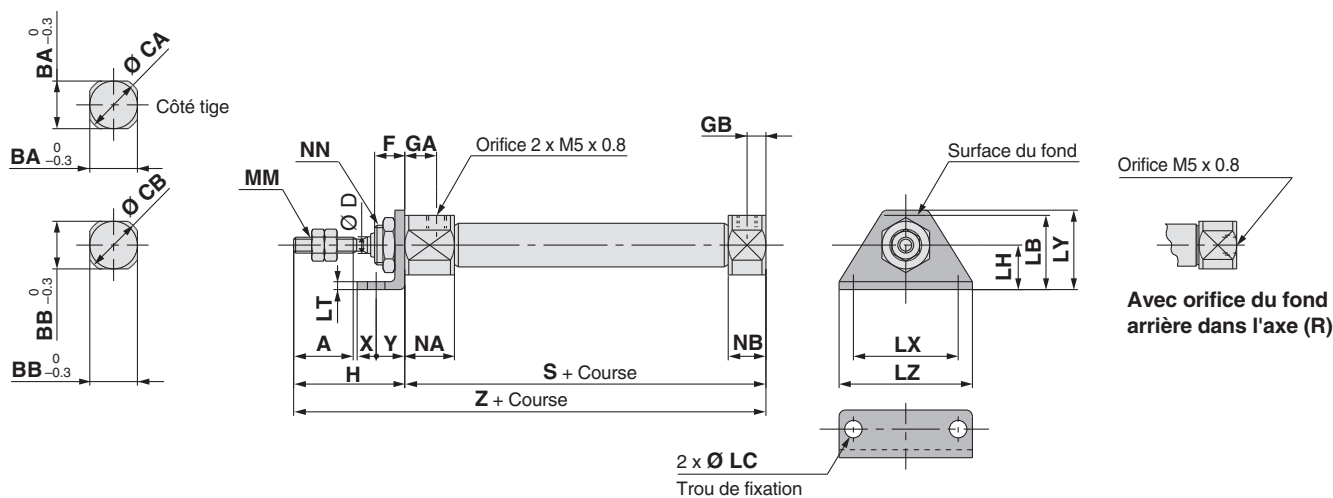
Dimensions

Modèle de base (B)/C□J5B□S^R_V



																		[mm]
Alésage [mm]	A	BA	BB	CA	CB	D	F	GA	GB	H	MM	NN	NA	NB	NDh8	S	Z	
10	15	15	12	17	14	4	8	8	5	28	M4 x 0.7	M10 x 1.0	12.5	9.5	10 ⁰ _{-0.022}	46	74	
16	15	18.3	18.3	20	20	5	8	8	5	28	M5 x 0.8	M12 x 1.0	12.5	9.5	12 ⁰ _{-0.027}	47	75	

Equerres (L)/C□J5L□S^R_V

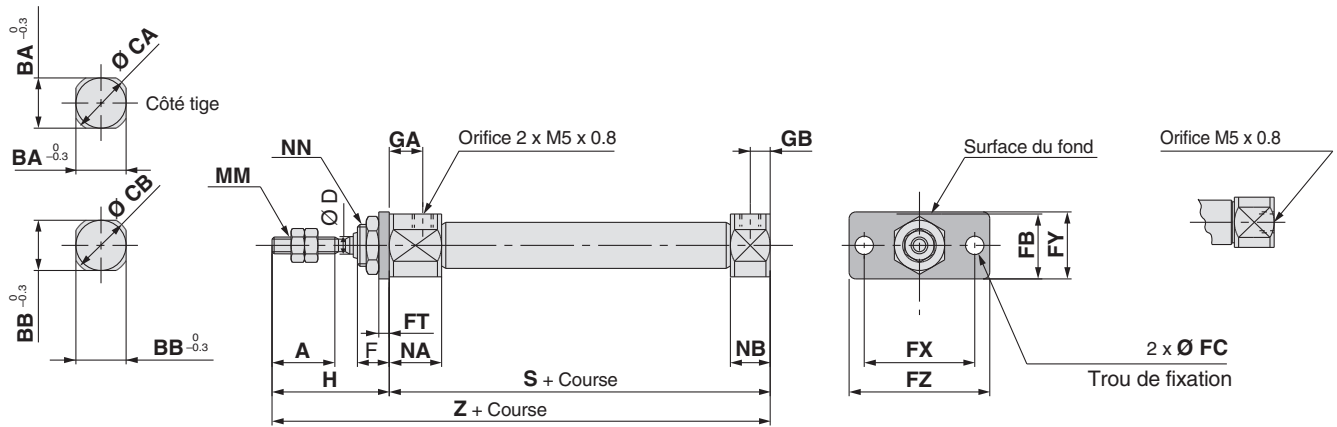


																				[mm]					
Alésage [mm]	A	BA	BB	CA	CB	D	F	GA	GB	H	LB	LC	LH	LT	LX	LY	LZ	MM	NN	NA	NB	S	X	Y	Z
10	15	15	12	17	14	4	8	8	5	28	21.5	5.5	14	2.5	33	25	42	M4 x 0.7	M10 x 1.0	12.5	9.5	46	6	9	74
16	15	18.3	18.3	20	20	5	8	8	5	28	23	5.5	14	2.5	33	25	42	M5 x 0.8	M12 x 1.0	12.5	9.5	47	6	9	75

Série CJ5-S

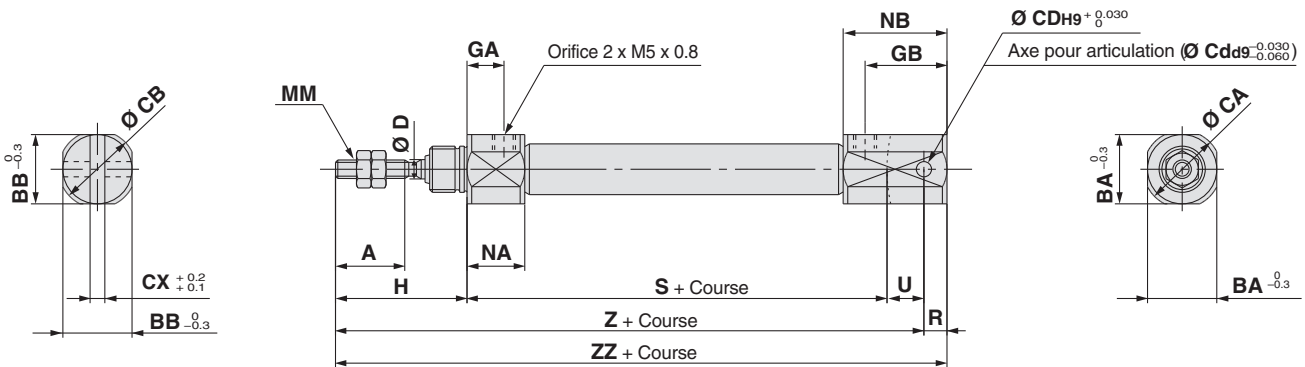
Dimensions

Bride avant (F)/C□J5F□S^R_V



Alésage [mm]	A	BA	BB	CA	CB	D	F	FB	FC	FT	FX	FY	FZ	GA	GB	H	MM	NN	NA	NB	S	Z
10	15	15	12	17	14	4	8	17.5	5.5	2.5	33	20	42	8	5	28	M4 x 0.7	M10 x 1.0	12.5	9.5	46	74
16	15	18.3	18.3	20	20	5	8	19	5.5	2.5	33	20	42	8	5	28	M5 x 0.8	M12 x 1.0	12.5	9.5	47	75

Chape arrière (D)/C□J5D□S^R_V



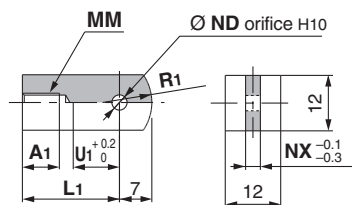
Alésage [mm]	A	BA	BB	CA	CB	CD (Cd)	CX	D	GA	GB	H	MM	NA	NB	R	S	U	Z	ZZ
10	15	15	12	17	14	3.3	3.2	4	8	18	28	M4 x 0.7	12.5	22.5	5	46	8	82	87
16	15	18.3	18.3	20	20	5	6.5	5	8	23	28	M5 x 0.8	12.5	27.5	8	47	10	85	93

* Axe d'articulation et circlip inclus.

Série CJ5-S

Dimensions des accessoires

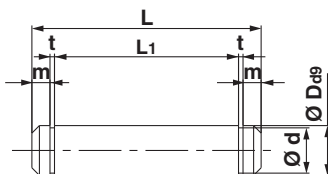
Tenon de tige



Matière : acier inox 304

Réf.	Diamètre applicable [mm]	A1	L1	MM	NDH10	NX	R1	U1
I-J010SUS	10	8	21	M4 x 0.7	3.3 $\begin{smallmatrix} +0.048 \\ 0 \end{smallmatrix}$	3.1	8	9
I-J016SUS	16	8	25	M5 x 0.8	5 $\begin{smallmatrix} +0.048 \\ 0 \end{smallmatrix}$	6.4	12	14

Axe pour articulation

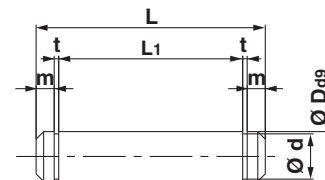


Matière : Articulation et circlip en acier inox 304

Réf.	Diamètre applicable [mm]	Dd9	d	L	L1	m	t	Circlip
CD-J010	10	3.3 $\begin{smallmatrix} -0.030 \\ -0.060 \end{smallmatrix}$	3	15.2	12.2	1.2	0.3	Type C 3.2
CD-Z015SUS	16	5 $\begin{smallmatrix} -0.030 \\ -0.060 \end{smallmatrix}$	4.8	22.7	18.3	1.5	0.7	Type C 5

* Circlips compris.

Axe de chape

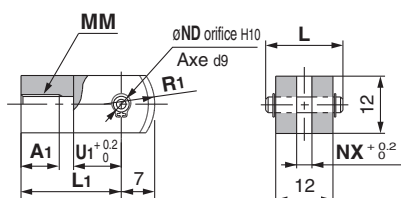


Matière : Articulation et circlip en acier inox 304

Réf.	Diamètre applicable [mm]	Dd9	d	L	L1	m	t	Circlip
CD-J010	10	3.3 $\begin{smallmatrix} -0.030 \\ -0.060 \end{smallmatrix}$	3	15.2	12.2	1.2	0.3	Type C 3.2
IY-J015SUS	16	5 $\begin{smallmatrix} -0.030 \\ -0.060 \end{smallmatrix}$	4.8	16.6	12.2	1.5	0.7	Type C 5

* Axe d'articulation utilisé pour Ø 10.
* Circlips compris.

Chape de tige



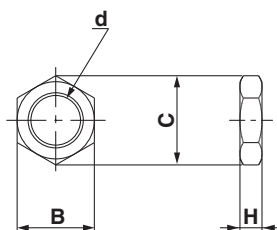
* Axe de chape et circlip inclus dans la livraison.

Matière : acier inox 304

Réf.	Diamètre applicable [mm]	A1	L	L1	MM	NDd9
Y-J010SUS	10	8	15.2	21	M4 x 0.7	3.3 $\begin{smallmatrix} -0.030 \\ -0.060 \end{smallmatrix}$
Y-J016SUS	16	11	16.6	21	M5 x 0.8	5 $\begin{smallmatrix} -0.030 \\ -0.060 \end{smallmatrix}$

Réf.	NDH10	NX	R1	U1
Y-J010SUS	3.3 $\begin{smallmatrix} +0.048 \\ 0 \end{smallmatrix}$	3.2	8	10
Y-J016SUS	5 $\begin{smallmatrix} +0.048 \\ 0 \end{smallmatrix}$	6.5	12	10

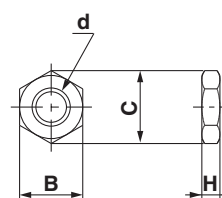
Ecrou de fixation



Matière : acier inox 304

Réf.	Diamètre applicable [mm]	B	C	d	H
SNJ-016SUS	10	14	16.2	M10 x 1.0	4
SNKJ-016SUS	16	17	19.6	M12 x 1.0	4

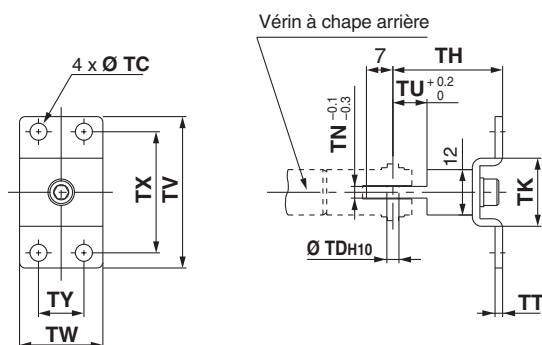
Ecrou de tige



Matière : acier inox 304

Réf.	Diamètre applicable [mm]	B	C	d	H
NTJ-010SUS	10	7	8.1	M4 x 0.7	3.2
NTJ-015SUS	16	8	9.2	M5 x 0.8	4

Fixation en T

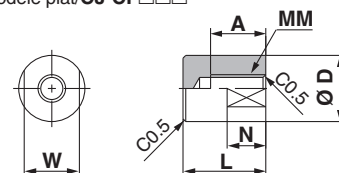


Matière : acier inox 304

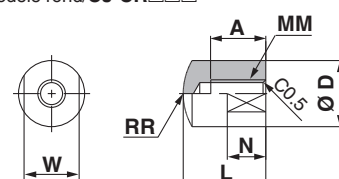
Réf.	Diamètre applicable [mm]	TC	TDH10	TH	TK	TN	TT	TU	TV	TW	TX	TY
CJ-T010SUS	10	4.5	3.3 $\begin{smallmatrix} +0.048 \\ 0 \end{smallmatrix}$	29	18	3.1	2	9	40	22	32	12
CJ-T016SUS	16	5.5	5 $\begin{smallmatrix} +0.048 \\ 0 \end{smallmatrix}$	35	20	6.4	2.5	14	48	28	38	16

Bout de tige

Modèle plat/CJ-CF□□□



Modèle rond/CJ-CR□□□



Réf.	Diamètre applicable [mm]	A	D	L	MM	N	R	W	
CJ-CF010	CJ-CR010	10	8	10	13	M4 x 0.7	6	10	8
CJ-CF016	CJ-CR016	16	10	12	15	M5 x 0.8	7	12	10

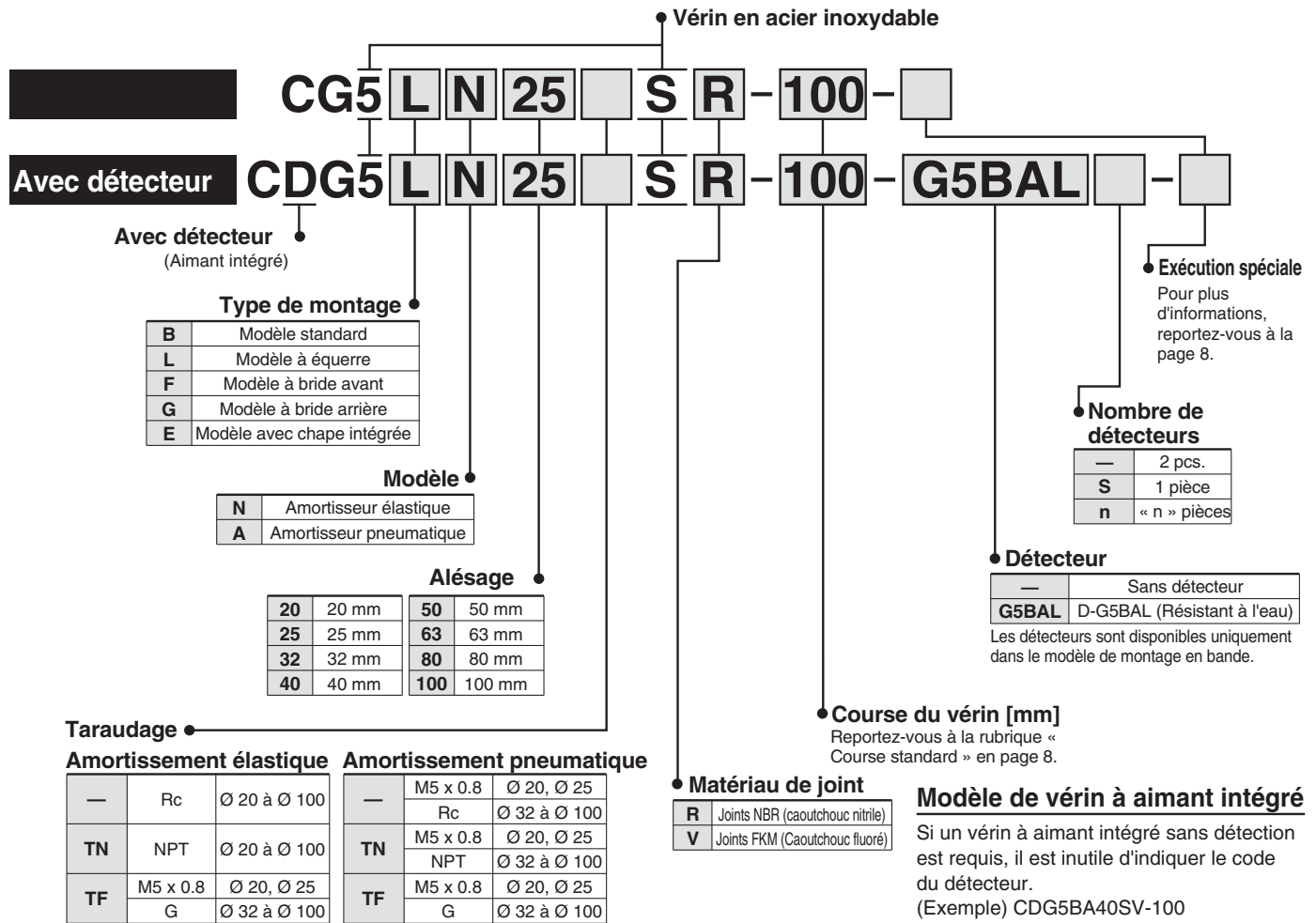
Vérin en acier inoxydable : modèle standard

Double effet, Simple tige

Série CG5-S

Ø 20, Ø 25, Ø 32, Ø 40, Ø 50, Ø 63, Ø 80, Ø 100

Pour passer commande



Détecteurs compatibles/Consultez le site web www.smc.eu pour plus d'informations sur les détecteurs.

Modèle	Fonction spéciale	Connexion électrique	Indicateur lumineux	Câblage (Sortie)	Tension d'alimentation		Modèle de détecteur	Longueur de câble (m)*		Connecteur précâblé	Charge admissible
					DC	Modèle de détecteur		3 (L)	5 (Z)		
Détecteur statique	Résistant à l'eau (visualisation bicolore)	Fil noyé	Oui	2 fils	24 V	12 V	G5BA	●	○	○	Relais, API

* Symboles de longueur de câble : 3 mL (Exemple) G5BAL
5 mZ (Exemple) G5BAZ

* Les détecteurs statiques marqués d'un «○» sont fabriqués sur commande.

• Pour plus d'informations sur les détecteurs avec connecteur précâblé, consultez le site web : www.smc.eu.

Réf. de la fixation de montage

Fixation de montage	Quantité de commande min.	Alésage [mm]								Description
		20	25	32	40	50	63	80	100	
Équerre	2 (Note)	CG-L020SUS	CG-L025SUS	CG-L032SUS	CG-L040SUS	CG-L050SUS	CG-L063SUS	CG-L080SUS	CG-L100SUS	Équerre x 2 Vis de montage de la fixation x 4
Bride	1	CG-F020SUS	CG-F025SUS	CG-F032SUS	CG-F040SUS	CG-F050SUS	CG-F063SUS	CG-F080SUS	CG-F100SUS	Bride x 1 Vis de montage de la fixation x 4
Fixation pivot	1	CG-E020SUS		CG-E032SUS		CG-E050SUS		CG-E080SUS		Axe d'articulation x 1 Circlip x 2

Note) Lorsque vous commandez l'équerre, commandez 2 pièces par vérin.

Vérin en acier inoxydable : modèle standard

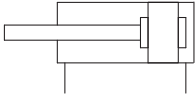
Double effet, Simple tige **Série CG5-S**

Caractéristiques techniques

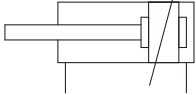


Symbole

Double effet : simple tige, amortissement élastique



Amortisseur pneumatique



Alésage [mm]	20	25	32	40	50	63	80	100
Action	Double effet, Simple tige							
Fluide	Air							
Pression d'épreuve	1.5 MPa							
Pression d'utilisation max.	1.0 MPa							
Pression d'utilisation minimale	0.05 MPa							
Température ambiante et d'utilisation	Sans détecteur : -10 à 70 °C Avec détecteur : -10 à 60 °C							
Amortissement	Amortissement élastique, amortissement pneumatique							
Lubrification	Non requise (sans lubrification)							
Vitesse du piston	50 à 1000 mm/s						50 à 700 mm/s	
Tolérance de course admissible	Jusqu'à 1000 st + 1.4 ₀ mm, Jusqu'à 1500 st + 1.8 ₀ mm							
Type de montage	Modèle de base, modèle à équerre, modèle à bride avant, modèle à bride arrière, modèle avec chape intégrée							

Course standard

[mm]

Alésage	Course standard ^{Note 1)}	Course max. disponible ^{Note 2)}
20	25, 50, 75, 100, 125, 150, 200	201 à 1500
25	25, 50, 75, 100, 125, 150, 200, 250, 300	301 à 1500
32		
40		
50		
63		
80		
100		

Note 1) D'autres courses intermédiaires peuvent être fabriquées à la réception de la commande. La fabrication de courses intermédiaires par incréments de 1 mm est possible. (Entretoises non utilisées.)

Note 2) La course maximale disponible indique la course longue.

Note 3) Les courses compatibles doivent être vérifiées en fonction de l'usage prévu. Pour plus d'informations, reportez-vous à « Sélection du modèle de vérin pneumatique » sur les pages de couverture. De plus, les produits excédant la course standard pourraient ne pas répondre aux caractéristiques à cause notamment de la flèche, etc.



Caractéristiques techniques de l'exécution spéciale

(Pour plus de détails, reportez-vous en p. 20 à 22.)

Symbole	Caractéristiques techniques
-XA □	Modification de l'extrémité de tige
-XB6	Vérin haute température (150 °C)*

* La graisse résistant à la chaleur (graisse non alimentaire) est utilisée.

Accessoire/Pour plus de détails, reportez-vous en p. 18.

●...Fournies avec le produit. ○...Veuillez commander séparément.

Montage		Modèle standard	Modèle à équerre	Modèle à bride avant	Modèle à bride arrière	Modèle avec chape intégrée
Équipement standard	Écrou de tige	●	●	●	●	●
Option	Tenon de tige	○	○	○	○	○
	Chape de tige (avec broche et circlip)	○	○	○	○	○
	Fixation pivot (avec broche et circlip)	—	—	—	—	○

Masse

[kg]

Alésage [mm]		20	25	32	40	50	63	80	100
Masse standard	Modèle standard	0.34	0.42	0.59	1.03	1.84	2.81	5.27	8.25
	Modèle à équerre	0.49	0.59	0.77	1.25	2.24	3.35	6.05	9.70
	Modèle à bride	0.44	0.51	0.69	1.16	2.16	3.28	5.86	9.30
	Modèle avec chape intégrée	0.40	0.48	0.72	1.21	2.30	3.40	6.83	10.28
Fixation pivot		0.08	0.08	0.18	0.18	0.46	0.46	1.65	1.65
Tenon de tige		0.04	0.07	0.07	0.11	0.22	0.22	0.53	0.78
Chape de tige (avec broche)		0.05	0.09	0.09	0.18	0.33	0.33	0.73	1.07
Masse additionnelle par 50 mm de course		0.06	0.08	0.14	0.18	0.27	0.33	0.50	0.73
Masse supplémentaire avec amortissement pneumatique		0.02	0.02	0.02	0.02	0.05	0.10	0.22	0.24

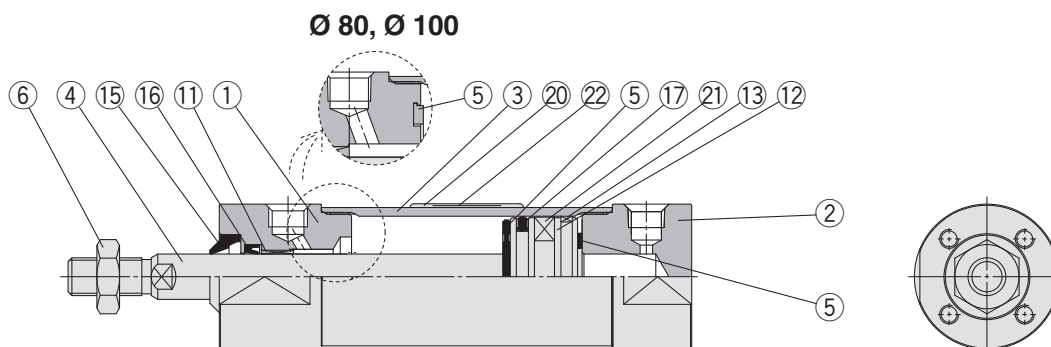
Calcul : (Exemple) **CG5LA 20SR-100**
(Modèle à équerre Ø 20, course de 100)

- Masse de base..... 0.49 kg (modèle à équerre Ø 20)
 - Masse supplémentaire de course 0.06 kg/50 ST
 - Course du vérin pneumatique 100 ST
 - Masse supplémentaire de l'amortissement pneumatique 0.02 kg
- 0.49 + 0.06 x 100/50 + 0.02 = 0.63 kg

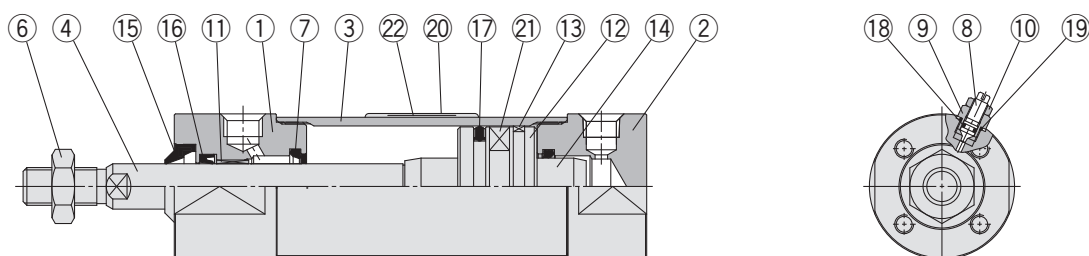
Série CG5-S

Construction

Avec amortissement élastique



Avec amortissement pneumatique



Nomenclature

N°	Description	Matériau	Note
1	Nez du vérin	Acier inoxydable	
2	Fond du vérin	Acier inoxydable	
3	Tube du vérin	Acier inoxydable	
4	Tige de piston	Acier inoxydable	Chromage dur
5	Bague d'amortissement	Uréthane	
6	Écrou de tige	Acier inoxydable	
7	Joint d'amortissement	Uréthane	
8	Vis d'amortissement	Acier inoxydable	
9	Bague de retenue de la valve	Acier inoxydable	
10	Contre-écrou	Acier inoxydable	
11	Coussinet	Alliage pour coussinet	
12	Piston	Alliage d'aluminium	
13	Segment porteur	Résine	
14	Noix d'amortissement	Alliage d'aluminium	

N°	Description	Matériau	
		CG5□□□SR	CG5□□□SV
15	Racler résistant à l'eau	NBR	FKM
16	Joint de tige		
17	Joint de piston		
18	Joint de clapet		
19	Bague de retenue de la valve		
20	Protection d'étiquette	PET	
21	Aimant	—	
22	Étiquette	—	

Note 1) Le matériau et le traitement de surface des composants autres que ceux énumérés ci-dessus sont identiques à ceux du type standard de la série CG1.

Note 2) Pour les vérins avec un détecteur, le piston est fixé par un aimant.

Pièces de rechange/Kit de joints

Alésage (mm)	Amortissement élastique		Amortissement pneumatique	
	CG5□N□SR	CG5□N□SV	CG5□A□SR	CG5□A□SV
20	CG5N20SR-PS	CG5N20SV-PS	CG5A20SR-PS	CG5A20SV-PS
25	CG5N25SR-PS	CG5N25SV-PS	CG5A25SR-PS	CG5A25SV-PS
32	CG5N32SR-PS	CG5N32SV-PS	CG5A32SR-PS	CG5A32SV-PS
40	CG5N40SR-PS	CG5N40SV-PS	CG5A40SR-PS	CG5A40SV-PS
Contenu	Kit de 16 et 17 ci-dessus		Kit de 16, 17, 18 et 19 ci-dessus	

*Les tailles Ø 50 et plus ne pouvant être démontées, le joint ne peut être remplacé. (Cf p. 22 pour les détails.)

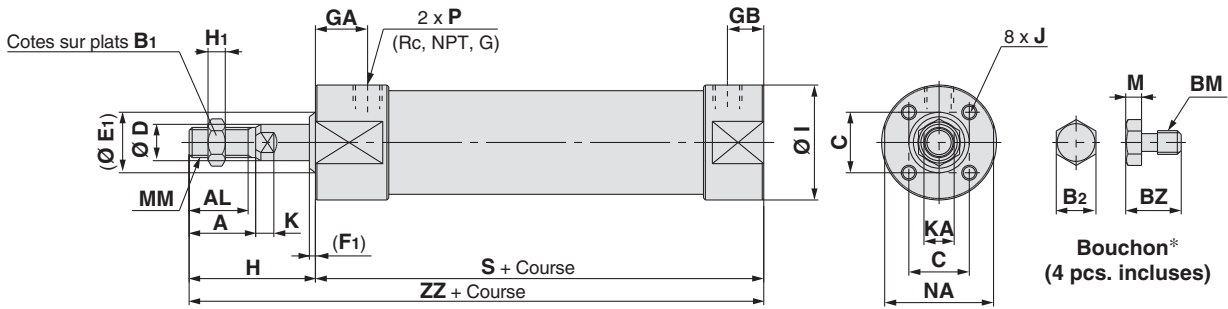
*Le kit de joints comprend un kit de lubrification (10 g).

Pour commander uniquement le kit de lubrification, utilisez la référence suivante.

Kit de lubrification pour vérins en acier inoxydable/réf. : GR-R-010 (10 g)

Dimensions

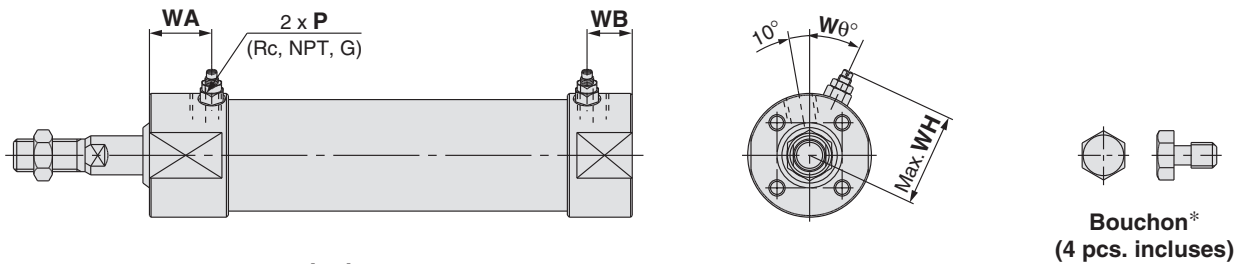
Modèle de base (B) : C□G5BN□S^R_V : Avec amortissement élastique



Alésage [mm]	Course																					P		S	ZZ	
		A	AL	B1	B2	BM	BZ	C	D	E1	F1	GA	GB	H	H1	I	J	K	KA	M	MM	NA	Rc, NPT			G
20	Standard	18	15.5	13	7	M4 x 0.7	9	16.5	8	15	3	18	12	35	5	31	M4 x 0.7 prof. 7	5	6	3	M8 x 1.25	29	1/8	M5 x 0.8	83	118
25	Jusqu'à 1500	22	19.5	17	8	M5 x 0.8	9.5	18.5	10	17	3	18	12	40	6	33	M5 x 0.8 prof. 8	5.5	8	3.5	M10 x 1.25	29	1/8	M5 x 0.8	83	123
32		22	19.5	17	8	M5 x 0.8	9.5	20	12	19	3	18	12	40	6	38	M5 x 0.8 prof. 8	5.5	10	3.5	M10 x 1.25	35.5	1/8	1/8	85	125
40		30	27	19	10	M6 x 1.0	12	26	16	23	3	19	13	50	8	47	M6 x 1.0 prof. 12	6	14	4	M14 x 1.5	44	1/8	1/8	93	143
50		35	32	27	13	M8 x 1.25	15.5	32	20	28	3	21	14	58	11	58	M8 x 1.25 prof. 16	7	18	5.5	M18 x 1.5	55	1/4	1/4	109	167
63		35	32	27	17	M10 x 1.5	19	38	20	28	3	21	14	58	11	72	M10 x 1.5 prof. 16	7	18	7	M18 x 1.5	69	1/4	1/4	109	167
80		40	37	32	17	M10 x 1.5	19	50	25	33	3	28	20	71	13	89	M10 x 1.5 prof. 22	10	22	7	M22 x 1.5	80	3/8	3/8	130	201
100		40	37	41	19	M12 x 1.75	24	60	30	38	3	29	20	71	16	110	M12 x 1.75 prof. 23	10	26	8	M26 x 1.5	100	1/2	1/2	131	202

* Installez des bouchons (livrés) sur tous les orifices inutilisés.

Modèle de base (B) : C□G5BA□S^R_V : Avec amortissement pneumatique



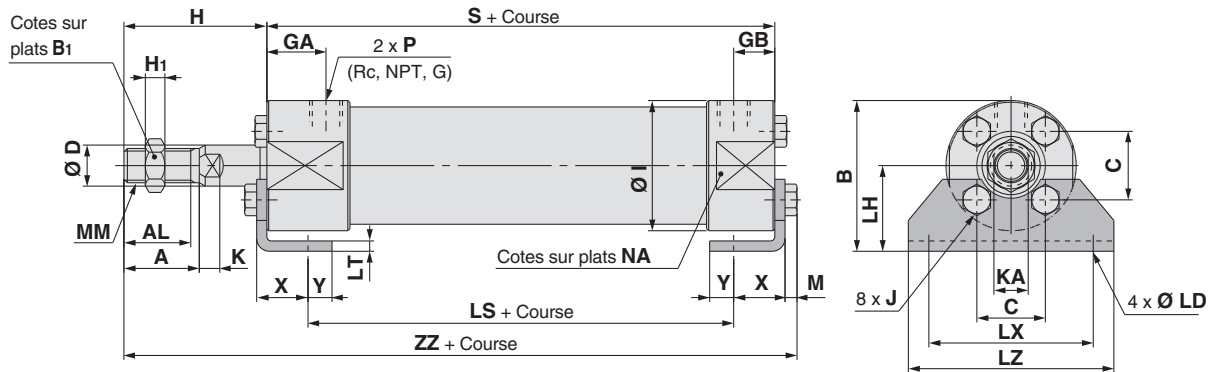
Alésage [mm]	Course	P				
		WA	WB	WH	Wθ	
20	Standard	M5 x 0.8	22	16	23	30°
25	Jusqu'à 1500	M5 x 0.8	22	16	25	30°
32		1/8	22	16	28.5	25°
40		1/8	24	18	33	20°
50		1/4	27	20	40.5	20°
63		1/4	25	18	47.5	20°
80		3/8	30	22	60.5	20°
100		1/2	31	22	71	20°

* Installez des bouchons (livrés) sur tous les orifices inutilisés.

Série CG5-S

Dimensions

Équerres (L) : C□G5L^N_A□S^R_V



Alésage [mm]	Course	[mm]																						
		A	AL	B1	B	C	D	GA	GB	H	H1	I	J	K	KA	LD	LH	LS	LT	LX	LZ	M	MM	NA
20	Standard	18	15.5	13	37.5	16.5	8	18	12	35	5	31	M4 x 0.7	5	6	6	22	59	3	40	50	3	M8 x 1.25	29
25	Jusqu'à 1500	22	19.5	17	41.5	18.5	10	18	12	40	6	33	M5 x 0.8	5.5	8	6	25	59	3	44	60	3.5	M10 x 1.25	29
32		22	19.5	17	44	20	12	18	12	40	6	38	M5 x 0.8	5.5	10	7.2	25	59	3	44	60	3.5	M10 x 1.25	35.5
40		30	27	19	53.5	26	16	19	13	50	8	47	M6 x 1.0	6	14	7.2	30	66	3	54	75	4	M14 x 1.5	44
50		35	32	27	69	32	20	21	14	58	11	58	M8 x 1.25	7	18	10	40	74	4	66	90	5.5	M18 x 1.5	55
63		35	32	27	81	38	20	21	14	58	11	72	M10 x 1.5	7	18	12	45	74	4	82	110	7	M18 x 1.5	69
80		40	37	32	99.5	50	25	28	20	71	13	89	M10 x 1.5	10	22	12	55	82	4	100	130	7	M22 x 1.5	80
100	40	37	41	125	60	30	29	20	71	16	110	M12 x 1.75	10	26	14	70	83	6	120	160	8	M26 x 1.5	100	

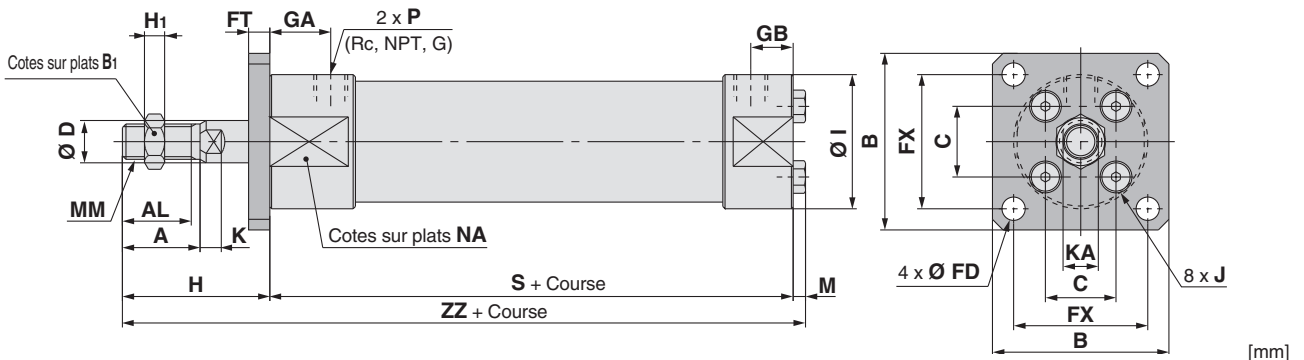
* Les équerres et les bouchons sont installés d'origine.

Note 1) Les vérins Ø 20 et Ø 25 avec amortissement pneumatique : M5 x 0.8

Note 2) Se référer au type standard (B)/CG5BA□S* pour les dimensions des vis d'amortissement pneumatique.

Alésage [mm]	P		S	X	Y	ZZ
	Rc, NPT	G				
20	1/8 (1)	M5 x 0.8	83	15	7	124
25	1/8 (1)	M5 x 0.8	83	15	7	129.5
32	1/8	1/8	85	16	6	131.5
40	1/8	1/8	93	16.5	6.5	150
50	1/4	1/4	109	21.5	11.5	176.5
63	1/4	1/4	109	21.5	11.5	178
80	3/8	3/8	130	28	17	212
100	1/2	1/2	131	30	15	216

Bride avant (F) : C□G5F^N_A□S^R_V



Alésage [mm]	Course	[mm]																							
		A	AL	B1	B	C	D	FX	FD	FT	GA	GB	H	H1	I	J	K	KA	M	MM	NA	P		S	ZZ
																						Rc, NPT		G	
20	Standard	18	15.5	13	50	16.5	8	36	5.5	6	18	12	35	5	31	M4 x 0.7	5	6	3	M8 x 1.25	29	1/8 (1)	M5 x 0.8	83	121
25	Jusqu'à 1500	22	19.5	17	50	18.5	10	36	5.5	6	18	12	40	6	33	M5 x 0.8	5.5	8	3.5	M10 x 1.25	29	1/8 (1)	M5 x 0.8	83	126.5
32		22	19.5	17	50	20	12	38	6.6	6	18	12	40	6	38	M5 x 0.8	5.5	10	3.5	M10 x 1.25	35.5	1/8	1/8	85	128.5
40		30	27	19	60	26	16	46	6.6	6	19	13	50	8	47	M6 x 1.0	6	14	4	M14 x 1.5	44	1/8	1/8	93	147
50		35	32	27	75	32	20	58	9	9	21	14	58	11	58	M8 x 1.25	7	18	5.5	M18 x 1.5	55	1/4	1/4	109	172.5
63		35	32	27	90	38	20	70	11	9	21	14	58	11	72	M10 x 1.5	7	18	7	M18 x 1.5	69	1/4	1/4	109	174
80		40	37	32	100	50	25	82	11	9	28	20	71	13	89	M10 x 1.5	10	22	7	M22 x 1.5	80	3/8	3/8	130	208
100	40	37	41	125	60	30	100	14	10	29	20	71	16	110	M12 x 1.75	10	26	8	M26 x 1.5	100	1/2	1/2	131	210	

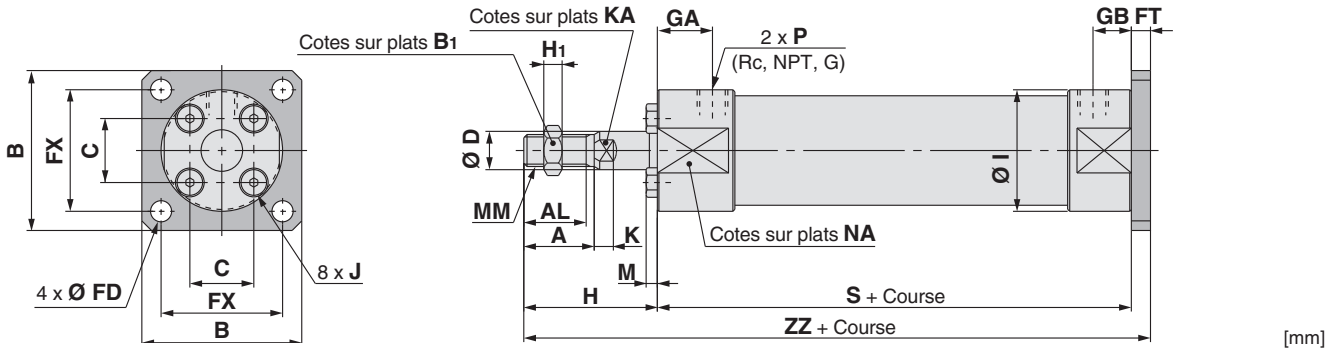
* Les brides de fixation et les bouchons sont installés d'origine.

Note 1) Les vérins Ø 20 et Ø 25 avec amortissement pneumatique : M5 x 0.8

Note 2) Se référer au type standard (B)/CG5BA□S* pour les dimensions des vis d'amortissement pneumatique.

Dimensions

Bride arrière (G) : C□G5G^N□S^R_V



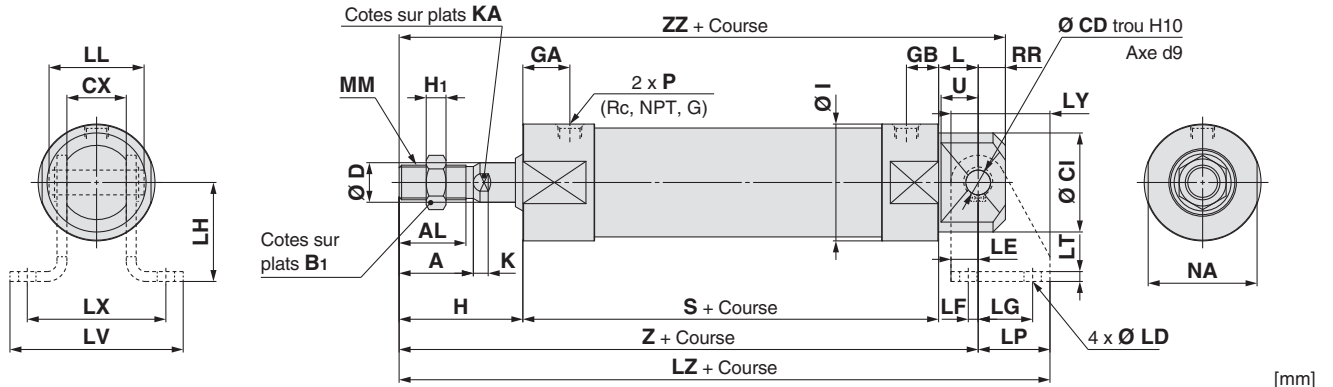
Alésage [mm]	Course Standard	A	AL	B ₁	B	C	D	FX	FD	FT	GA	GB	H	H ₁	I	J	K	KA	M	MM	NA	P		S	ZZ
		Rc, NPT		G	S	ZZ																			
20	Jusqu'à 1500	18	15.5	13	50	16.5	8	36	5.5	6	18	12	35	5	31	M4 x 0.7	5	6	3	M8 x 1.25	29	1/8 ⁽¹⁾	M5 x 0.8	83	124
25		22	19.5	17	50	18.5	10	36	5.5	6	18	12	40	6	33	M5 x 0.8	5.5	8	3.5	M10 x 1.25	29	1/8 ⁽¹⁾	M5 x 0.8	83	129
32		22	19.5	17	50	20	12	38	6.6	6	18	12	40	6	38	M5 x 0.8	5.5	10	3.5	M10 x 1.25	35.5	1/8	1/8	85	131
40		30	27	19	60	26	16	46	6.6	6	19	13	50	8	47	M6 x 1.0	6	14	4	M14 x 1.5	44	1/8	1/8	93	149
50		35	32	27	75	32	20	58	9	9	21	14	58	11	58	M8 x 1.25	7	18	5.5	M18 x 1.5	55	1/4	1/4	109	176
63		35	32	27	90	38	20	70	11	9	21	14	58	11	72	M10 x 1.5	7	18	7	M18 x 1.5	69	1/4	1/4	109	176
80		40	37	32	100	50	25	82	11	9	28	20	71	13	89	M10 x 1.5	10	22	7	M22 x 1.5	80	3/8	3/8	130	210
100		40	37	41	125	60	30	100	14	10	29	20	71	16	110	M12 x 1.75	10	26	8	M26 x 1.5	100	1/2	1/2	131	212

* Les équerres et les bouchons sont installés d'origine.

Note 1) Les vérins Ø 20 et Ø 25 avec amortissement pneumatique : M5 x 0.8

Note 2) Se référer au type standard (B)/CG5BA□S* pour les dimensions des vis d'amortissement pneumatique.

Tenon arrière intégré (E) : C□G5E^N□S^R_V



Alésage [mm]	Course Standard	A	AL	B ₁	CD (Orificio)	CI	CX	D	GA	GB	H	H ₁	I	K	KA	L	MM	NA	P		RR	S	U	Z
		Rc, NPT		G	RR	S	U	Z																
20	Jusqu'à 1500	18	15.5	13	8 ^{+0.058} ₀	25	16 ⁻⁰ _{-0.2}	8	18	12	35	5	31	5	6	14	M8 x 1.25	29	1/8 ⁽¹⁾	M5 x 0.8	9	83	13	132
25		22	19.5	17	8 ^{+0.058} ₀	27	16 ⁻⁰ _{-0.2}	10	18	12	40	6	33	5.5	8	14	M10 x 1.25	29	1/8 ⁽¹⁾	M5 x 0.8	9	83	13	137
32		22	19.5	17	10 ^{+0.058} ₀	32	24 ⁻⁰ _{-0.2}	12	18	12	40	6	38	5.5	10	16	M10 x 1.25	35.5	1/8	1/8	11	85	15	141
40		30	27	19	10 ^{+0.058} ₀	40	24 ⁻⁰ _{-0.2}	16	19	13	50	8	47	6	14	16	M14 x 1.5	44	1/8	1/8	11	93	15	159
50		35	32	27	14 ^{+0.070} ₀	50	40 ⁻⁰ _{-0.2}	20	21	14	58	11	58	7	18	22	M18 x 1.5	55	1/4	1/4	15	109	21	189
63		35	32	27	14 ^{+0.070} ₀	60	40 ⁻⁰ _{-0.2}	20	21	14	58	11	72	7	18	22	M18 x 1.5	69	1/4	1/4	15	109	21	189
80		40	37	32	22 ^{+0.084} ₀	75	60 ⁻⁰ _{-0.3}	25	28	20	71	13	89	10	22	33	M22 x 1.5	80	3/8	3/8	23	130	32	234
100		40	37	41	22 ^{+0.084} ₀	90	60 ⁻⁰ _{-0.3}	30	29	20	71	16	110	10	26	33	M26 x 1.5	100	1/2	1/2	23	131	32	235

Alésage [mm]	ZZ	Tourillon	CD(Axe)	LD	LE	LF	LG	LH	LL	LP	LT	LV	LX	LY	LZ
20	141	CG-E020SUS	8 ^{-0.040} _{-0.076}	7	9	2	14	30	27.6	21	3	56.5	42	30	153
25	146	CG-E020SUS	8 ^{-0.040} _{-0.076}	7	9	2	14	30	27.6	21	3	56.5	42	30	158
32	152	CG-E032SUS	10 ^{-0.040} _{-0.076}	7	11	4	22	40	38.4	29	4	70.5	56	40	170
40	170	CG-E032SUS	10 ^{-0.040} _{-0.076}	7	11	4	22	40	38.4	29	4	70.5	56	40	188
50	204	CG-E050SUS	14 ^{-0.050} _{-0.093}	12	15	5	25	50	59.6	35	6	106.5	84	50	224
63	204	CG-E050SUS	14 ^{-0.050} _{-0.093}	12	15	5	25	50	59.6	35	6	106.5	84	50	224
80	257	CG-E080SUS	22 ^{-0.065} _{-0.117}	14	23	6	40	80	87.2	57	9	144.5	120	80	291
100	258	CG-E080SUS	22 ^{-0.065} _{-0.117}	14	23	6	40	80	87.2	57	9	144.5	120	80	292

* Pas de boulons d'obturation.

* Absence de bouchon de montage sur le côté amont de la culasse.

* Les tourillons (avec axe et circlips) sont en option (non inclus).

Note 1) Les vérins Ø 20 et Ø 25 avec amortissement pneumatique : M5 x 0.8

Note 2) Se référer au type standard (B)/CG5BA□S* pour les dimensions des vis d'amortissement pneumatique.

Vérin en acier inoxydable : modèle standard

Double effet, Tige traversante

Série CG5W-S

Ø 20, Ø 25, Ø 32, Ø 40, Ø 50, Ø 63, Ø 80, Ø 100

Pour passer commande

● Vérin en acier inoxydable

CG5W L N 25 [] S R - 100

Avec détecteur **CDG5W L N 25 [] S R - 100 - G5BAL []**

Avec détecteur
(Aimant intégré)

Type de montage

B	Modèle standard
L	Modèle à équerre
F	Modèle à bride

Modèle

N	Amortisseur élastique
A	Amortisseur pneumatique

Alésage

20	20 mm	50	50 mm
25	25 mm	63	63 mm
32	32 mm	80	80 mm
40	40 mm	100	100 mm

Taraudage

Amortissement élastique			Amortissement pneumatique		
—	Rc	Ø 20 à Ø 100	—	M5 x 0.8	Ø 20, Ø 25
TN	NPT	Ø 20 à Ø 100	TN	Rc	Ø 32 à Ø 100
TF	M5 x 0.8	Ø 20, Ø 25	TF	NPT	Ø 32 à Ø 100
	G	Ø 32 à Ø 100		TF	M5 x 0.8
	G	Ø 32 à Ø 100			G

Matériau de joint

R	Joints NBR (caoutchouc nitrile)
V	Joints FKM (Caoutchouc fluoré)

Nombre de détecteurs

—	2 pcs.
S	1 pièce
n	« n » pièces

Détecteur

—	Sans détecteur
G5BAL	D-G5BAL (Résistant à l'eau)

Les détecteurs sont disponibles uniquement dans le modèle de montage en bande.

Course du vérin [mm]
Reportez-vous à la rubrique « Course standard » en page 1071.

Modèle de vérin à aimant intégré
Si un vérin à aimant intégré sans détection est requis, il est inutile d'indiquer le code du détecteur.
(Exemple) CDG5WBA40SV-100

Détecteurs compatibles/Consultez le site web www.smc.eu pour plus d'informations sur les détecteurs.

Modèle	Fonction spéciale	Connexion électrique	Indicateur lumineux	Câblage (Sortie)	Tension d'alimentation		Modèle de détecteur	Longueur de câble (m)*		Connecteur précâblé	Charge admissible
					DC			3 (L)	5 (Z)		
Détecteur statique	Résistant à l'eau (visualisation bicolore)	Fil noyé	Oui	2 fils	24 V	12 V	G5BA	●	○	○	Relais, API

* Symboles de longueur de câble : 3 m.....L (Exemple) G5BAL
5 m.....Z (Exemple) G5BAZ

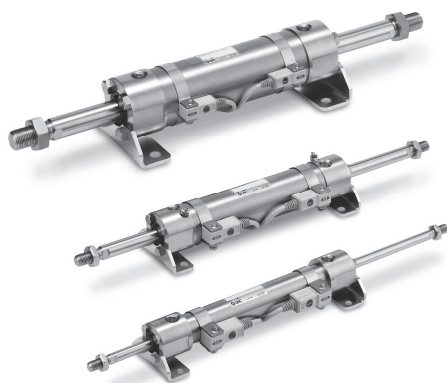
* Les détecteurs statiques marqués d'un « ○ » sont fabriqués sur commande.

• Pour plus d'informations sur les détecteurs avec connecteur précâblé, consultez le site web : www.smc.eu.

Réf. de la fixation de montage

Fixation de montage	Quantité de commande min.	Alésage [mm]								Description
		20	25	32	40	50	63	80	100	
Équerre	2 Note)	CG-L020SUS	CG-L025SUS	CG-L032SUS	CG-L040SUS	CG-L050SUS	CG-L063SUS	CG-L080SUS	CG-L100SUS	Équerre x 2 Vis de montage de la fixation x 4
Bride	1	CG-F020SUS	CG-F025SUS	CG-F032SUS	CG-F040SUS	CG-F050SUS	CG-F063SUS	CG-F080SUS	CG-F100SUS	Bride x 1 Vis de montage de la fixation x 4

Note) Lorsque vous commandez l'équerre, commandez 2 pièces par vérin.

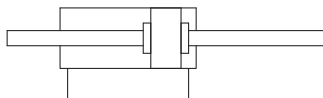


Caractéristiques techniques

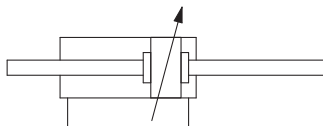
Alésage [mm]	20	25	32	40	50	63	80	100
Action	Double effet, Tige traversante							
Fluide	Air							
Pression d'épreuve	1.5 MPa							
Pression d'utilisation max.	1.0 MPa							
Pression d'utilisation minimale	0.05 MPa							
Température ambiante et d'utilisation	Sans détecteur : -10 à 70 °C Avec détecteur : -10 à 60 °C							
Amortissement	Amortissement élastique, amortissement pneumatique							
Lubrification	Non requise (sans lubrification)							
Vitesse du piston	50 à 1000 mm/s						50 à 700 mm/s	
Tolérance de course admissible	Jusqu'à 1000 st + 1.4 ₀ mm, Jusqu'à 1500 st + 1.8 ₀ mm							
Type de montage	Modèle standard, modèle à équerre, modèle à bride							

Symbole

Amortissement élastique



Amortissement pneumatique



Caractéristiques techniques de l'exécution spéciale

(Pour plus de détails, reportez-vous en p. 20 à 22.)

Symbole	Caractéristiques techniques
-XA□	Modification de l'extrémité de tige
-XB6	Vérin haute température (150 °C)*

* La graisse résistant à la chaleur (graisse non alimentaire) est utilisée.

Course standard

[mm]

Alésage	Course standard ^{Note 1)}	Course max. disponible ^{Note 2)}
20	25, 50, 75, 100, 125, 150, 200	201 à 1500
25	25, 50, 75, 100, 125, 150, 200, 250, 300	301 à 1500
32		
40		
50		
63		
80		
100		

Note 1) D'autres courses intermédiaires peuvent être fabriquées à la réception de la commande. La fabrication de courses intermédiaires par incréments de 1 mm est possible. (Entretoises non utilisées.)

Note 2) La course maximale disponible indique la course longue.

Note 3) Les courses compatibles doivent être vérifiées en fonction de l'usage prévu. Pour plus d'informations, reportez-vous à « Sélection du modèle de vérin pneumatique » sur les pages de couverture. De plus, les produits excédant la course standard pourraient ne pas répondre aux caractéristiques à cause notamment de la flèche, etc.

Accessoire/Pour plus de détails, reportez-vous en p. 18.

●...Fournies avec le produit. ○...Veuillez commander séparément.

Montage		Modèle standard	Modèle à équerre	Modèle à bride
Équipement standard	Écrou de tige	●	●	●
Option	Tenon de tige	○	○	○
	Chape de tige (avec broche et circlip)	○	○	○

Masse

[kg]

Alésage [mm]		20	25	32	40	50	63	80	100
Masse standard	Modèle standard	0.39	0.48	0.68	1.18	2.15	3.24	6.03	9.48
	Modèle à équerre	0.54	0.65	0.86	1.40	2.55	3.78	6.80	10.93
	Modèle à bride	0.49	0.57	0.77	1.32	2.47	3.71	6.62	10.52
Tenon de tige		0.04	0.07	0.07	0.11	0.22	0.22	0.53	0.78
Chape de tige (avec broche)		0.05	0.09	0.09	0.18	0.33	0.33	0.73	1.07
Masse additionnelle par 50 mm de course		0.06	0.08	0.14	0.18	0.27	0.33	0.50	0.73
Masse supplémentaire avec amortissement pneumatique		0.02	0.02	0.02	0.02	0.05	0.10	0.22	0.24

Calcul : (Exemple) **CG5WLA 20SR-100**
(Modèle à équerre Ø 20, course de 100)

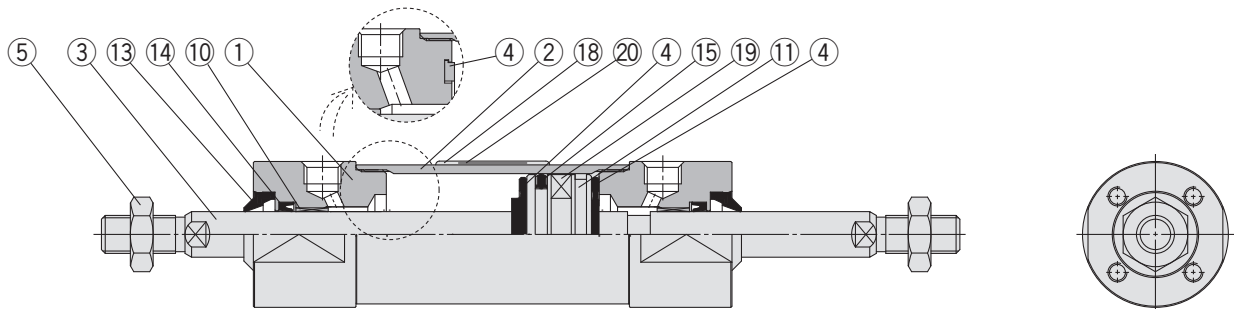
• Masse de base..... 0.54 kg (modèle à équerre Ø 20)
• Masse supplémentaire de course 0.06 kg/50 ST
• Course du vérin pneumatique 100 ST
• Masse supplémentaire de l'amortissement pneumatique ... 0.02 kg
0.54 + 0.06 x 100/50 + 0.02 = 0.68 kg

Série CG5W-S

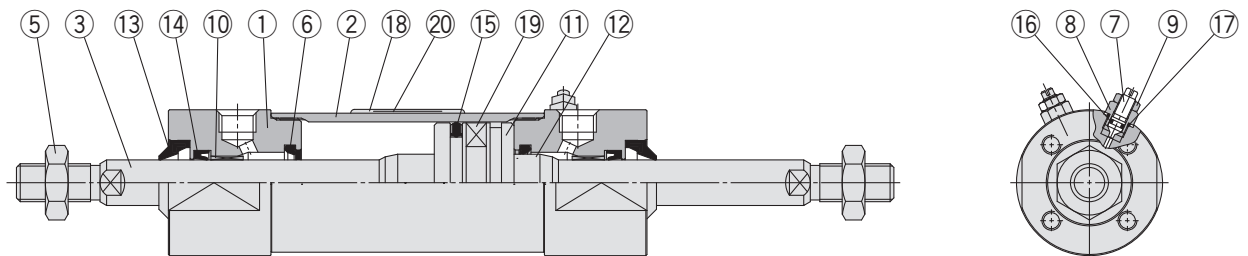
Construction

Avec amortissement élastique

Ø 80 à Ø 100



Avec amortissement pneumatique



Nomenclature

N°	Description	Matériau	Note
1	Nez du vérin	Acier inoxydable	
2	Tube du vérin	Acier inoxydable	
3	Tige de piston	Acier inoxydable	Chromage dur
4	Bague d'amortissement	Uréthane	
5	Écrou de tige	Acier inoxydable	
6	Joint d'amortissement	Uréthane	
7	Vis d'amortissement	Acier inoxydable	
8	Bague de retenue de la valve	Acier inoxydable	
9	Contre-écrou	Acier inoxydable	
10	Coussinet	Alliage pour coussinet	
11	Piston	Alliage d'aluminium	
12	Noix d'amortissement	Alliage d'aluminium	

N°	Description	Matériau	
		CG5□□□SR	CG5□□□SV
13	Racleur résistant à l'eau	NBR	FKM
14	Joint de tige		
15	Joint de piston		
16	Joint de clapet		
17	Bague de retenue de la valve		
18	Protection d'étiquette	PET	
19	Aimant	—	
20	Étiquette	—	

Note 1) Le matériau et le traitement de surface des composants autres que ceux énumérés ci-dessus sont identiques à ceux du type standard de la série CG1.

Note 2) Pour les vérins avec un détecteur, le piston est fixé par un aimant.

Pièces de rechange/Kit de joints

Alésage (mm)	Amortisseur élastique		Amortisseur pneumatique	
	CG5W□N□SR	CG5W□N□SV	CG5W□A□SR	CG5W□A□SV
20	CG5WN20SR-PS	CG5WN20SV-PS	CG5WA20SR-PS	CG5WA20SV-PS
25	CG5WN25SR-PS	CG5WN25SV-PS	CG5WA25SR-PS	CG5WA25SV-PS
32	CG5WN32SR-PS	CG5WN32SV-PS	CG5WA32SR-PS	CG5WA32SV-PS
40	CG5WN40SR-PS	CG5WN40SV-PS	CG5WA40SR-PS	CG5WA40SV-PS
Contenu	14 (deux), 15 (un) + Kit de lubrification : GR-R-010		14 (deux), 15 (un), 16 (deux), 17 (deux), + Kit de lubrification : GR-R-010	

* Les tailles Ø 50 et plus ne pouvant être démontées, le joint ne peut être remplacé. (Cf p. 22 pour les détails.)

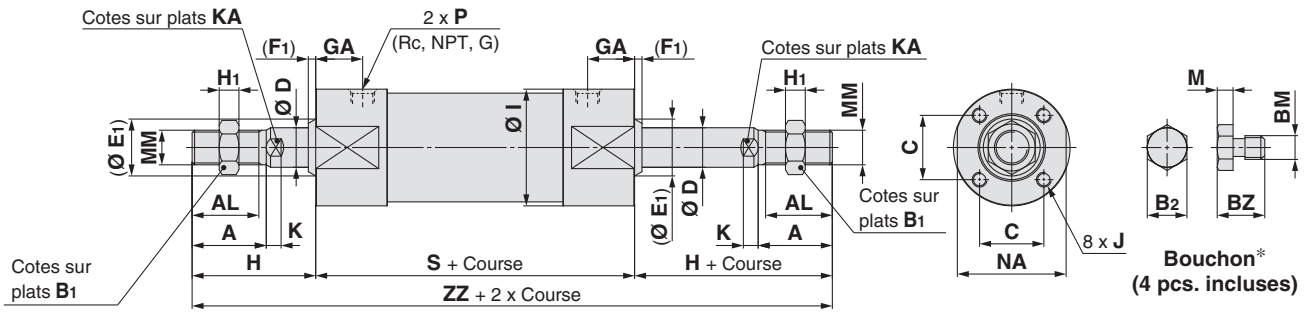
* Le kit de joints comprend un kit de lubrification (10 g).

Pour commander uniquement le kit de lubrification, utilisez la référence suivante.

Kit de lubrification pour vérins en acier inoxydable/réf. : GR-R-010 (10 g)

Dimensions

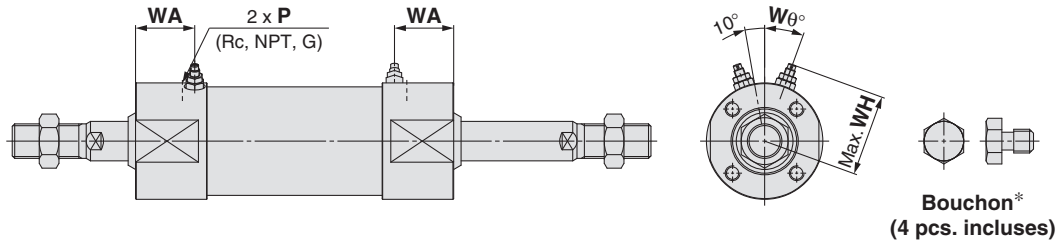
Modèle de base (B) : C□G5WBN□S^R_V : Avec amortissement élastique



Alésage [mm]	Course [mm]																					P		S	ZZ
		A	AL	B ₁	B ₂	BM	BZ	C	D	E ₁	F ₁	GA	H	H ₁	I	J	K	KA	M	MM	NA	Rc, NPT	G		
20	Standard	18	15.5	13	7	M4 x 0.7	9	16.5	8	15	3	18	35	5	31	M4 x 0.7 prof. 7	5	6	3	M8 x 1.25	29	1/8	M5 x 0.8	89	159
25	Jusqu'à 1500	22	19.5	17	8	M5 x 0.8	9.5	18.5	10	17	3	18	40	6	33	M5 x 0.8 prof. 8	5.5	8	3.5	M10 x 1.25	29	1/8	M5 x 0.8	89	169
32		22	19.5	17	8	M5 x 0.8	9.5	20	12	19	3	18	40	6	38	M5 x 0.8 prof. 8	5.5	10	3.5	M10 x 1.25	35.5	1/8	1/8	91	171
40		30	27	19	10	M6 x 1.0	12	26	16	23	3	19	50	8	47	M6 x 1.0 prof. 12	6	14	4	M14 x 1.5	44	1/8	1/8	99	199
50		35	32	27	13	M8 x 1.25	15.5	32	20	28	3	21	58	11	58	M8 x 1.25 prof. 16	7	18	5.5	M18 x 1.5	55	1/4	1/4	116	232
63		35	32	27	17	M10 x 1.5	19	38	20	28	3	21	58	11	72	M10 x 1.5 prof. 16	7	18	7	M18 x 1.5	69	1/4	1/4	116	232
80		40	37	32	17	M10 x 1.5	19	50	25	33	3	28	71	13	89	M10 x 1.5 prof. 22	10	22	7	M22 x 1.5	80	3/8	3/8	138	280
100		40	37	41	19	M12 x 1.75	24	60	30	38	3	29	71	16	110	M12 x 1.75 prof. 23	10	26	8	M26 x 1.5	100	1/2	1/2	140	282

* Installez des bouchons (livrés) sur tous les orifices inutilisés.

Modèle de base (B) : C□G5WBA□S^R_V : Avec amortissement pneumatique



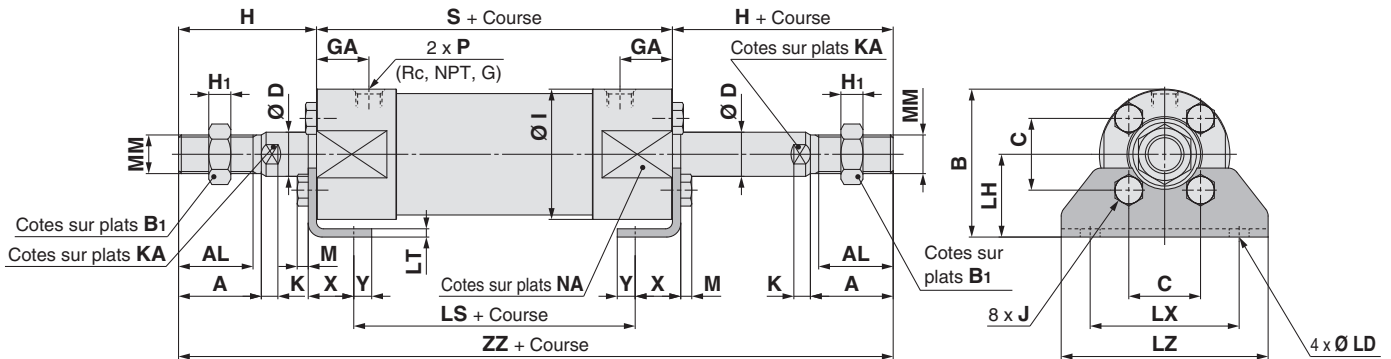
Alésage [mm]	Course [mm]				
		P	WA	WH	Wθ
20	Standard	M5 x 0.8	22	23	30°
25	Jusqu'à 1500	M5 x 0.8	22	25	30°
32		1/8	22	28.5	25°
40		1/8	24	33	20°
50		1/4	27	40.5	20°
63		1/4	25	47.5	20°
80		3/8	30	60.5	20°
100		1/2	31	71	20°

* Installez des bouchons (livrés) sur tous les orifices inutilisés.

Série CG5W-S

Dimensions

Equerres (L) : C□G5WL_A^N□S_V^R



Alésage [mm]	Course [mm]																						
		A	AL	B1	B	C	D	GA	H	H1	I	J	K	KA	LD	LH	LS	LT	LX	LZ	M	MM	NA
20	Standard	18	15.5	13	37.5	16.5	8	18	35	5	31	M4 x 0.7	5	6	6	22	65	3	40	50	3	M8 x 1.25	29
25	Standard	22	19.5	17	41.5	18.5	10	18	40	6	33	M5 x 0.8	5.5	8	6	25	65	3	44	60	3.5	M10 x 1.25	29
32	Jusqu'à 1500	22	19.5	17	44	20	12	18	40	6	38	M5 x 0.8	5.5	10	7.2	25	65	3	44	60	3.5	M10 x 1.25	35.5
40		30	27	19	53.5	26	16	19	50	8	47	M6 x 1.0	6	14	7.2	30	72	3	54	75	4	M14 x 1.5	44
50		35	32	27	69	32	20	21	58	11	58	M8 x 1.25	7	18	10	40	81	4	66	90	5.5	M18 x 1.5	55
63		35	32	27	81	38	20	21	58	11	72	M10 x 1.5	7	18	12	45	81	4	82	110	7	M18 x 1.5	69
80		40	37	32	99.5	50	25	28	71	13	89	M10 x 1.5	10	22	12	55	90	4	100	130	7	M22 x 1.5	80
100	Standard	40	37	41	125	60	30	29	71	16	110	M12 x 1.75	10	26	14	70	92	6	120	160	8	M26 x 1.5	100

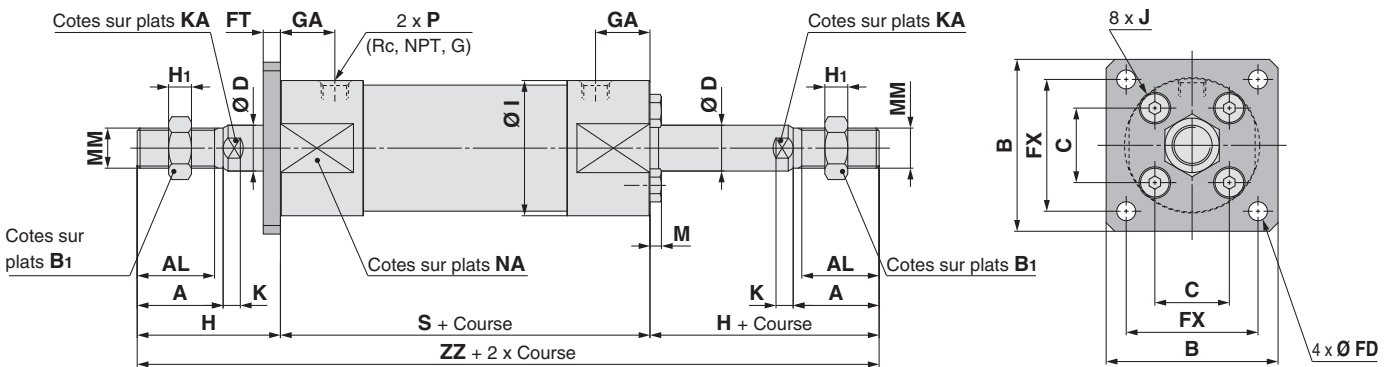
* Les équerres et les bouchons sont installés d'origine.

Note 1) Les vérins Ø 20 et Ø 25 avec amortissement pneumatique : M5 x 0.8

Note 2) Se référer au type standard (B)/CG5WBA□S* pour les dimensions des vis d'amortissement pneumatique.

Alésage [mm]	P		S	X	Y	ZZ
	Rc, NPT	G				
20	1/8 ⁽¹⁾	M5 x 0.8	89	15	7	159
25	1/8 ⁽¹⁾	M5 x 0.8	89	15	7	169
32	1/8	1/8	91	16	6	171
40	1/8	1/8	99	16.5	6.5	199
50	1/4	1/4	116	21.5	11.5	232
63	1/4	1/4	116	21.5	11.5	232
80	3/8	3/8	138	28	17	280
100	1/2	1/2	140	30	15	282

Bride avant (F) : C□G5WF_A^N□S_V^R



Alésage [mm]	Course [mm]																							
		A	AL	B1	B	C	D	FX	FD	FT	GA	H	H1	I	J	K	KA	M	MM	NA	P		S	ZZ
	Standard																				Rc, NPT	G		
20	Jusqu'à 1500	18	15.5	13	50	16.5	8	36	5.5	6	18	35	5	31	M4 x 0.7	5	6	3	M8 x 1.25	29	1/8 ⁽¹⁾	M5 x 0.8	89	159
25		22	19.5	17	50	18.5	10	36	5.5	6	18	40	6	33	M5 x 0.8	5.5	8	3.5	M10 x 1.25	29	1/8 ⁽¹⁾	M5 x 0.8	89	169
32		22	19.5	17	50	20	12	38	6.6	6	18	40	6	38	M5 x 0.8	5.5	10	3.5	M10 x 1.25	35.5	1/8	1/8	91	171
40		30	27	19	60	26	16	46	6.6	6	19	50	8	47	M6 x 1.0	6	14	4	M14 x 1.5	44	1/8	1/8	99	199
50		35	32	27	75	32	20	58	9	9	21	58	11	58	M8 x 1.25	7	18	5.5	M18 x 1.5	55	1/4	1/4	116	232
63	Standard	35	32	27	90	38	20	70	11	9	21	58	11	72	M10 x 1.5	7	18	7	M18 x 1.5	69	1/4	1/4	116	232
80	Standard	40	37	32	100	50	25	82	11	9	28	71	13	89	M10 x 1.5	10	22	7	M22 x 1.5	80	3/8	3/8	138	280
100	Standard	40	37	41	125	60	30	100	14	10	29	71	16	110	M12 x 1.75	10	26	8	M26 x 1.5	100	1/2	1/2	140	282

* Les brides de fixation et les bouchons sont installés d'origine.

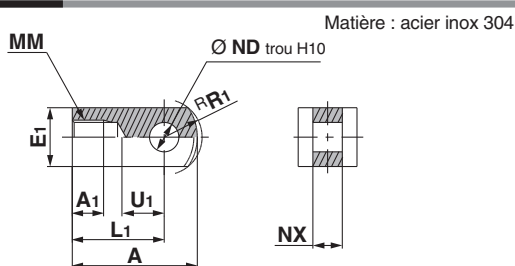
Note 1) Les vérins Ø 20 et Ø 25 avec amortissement pneumatique : M5 x 0.8

Note 2) Se référer au type standard (B)/CG5WBA□S* pour les dimensions des vis d'amortissement pneumatique.

Série CG5-S

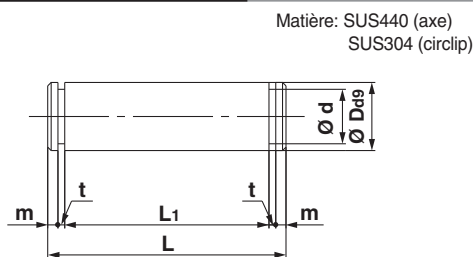
Dimensions des accessoires

Tenon de tige



Réf.	Diamètre applicable [mm]	A	A1	E1	L1	MM	NDH10	NX	R1	U1
I-G02SUS	20	34	8.5	16	25	M8 x 1.25	8 ^{+0.058} ₀	8 ^{-0.2} _{-0.4}	10.3	11.5
I-G03SUS	25, 32	41	10.5	20	30	M10 x 1.25	10 ^{+0.058} ₀	10 ^{-0.2} _{-0.4}	12.8	14
I-G04SUS	40	42	14	22	30	M14 x 1.5	10 ^{+0.058} ₀	18 ^{-0.3} _{-0.5}	12	14
I-G05SUS	50, 63	56	18	28	40	M18 x 1.5	14 ^{+0.070} ₀	22 ^{-0.3} _{-0.5}	16	20
I-G08SUS	80	71	21	38	50	M22 x 1.5	18 ^{+0.070} ₀	28 ^{-0.3} _{-0.5}	21	27
I-G10SUS	100	79	21	45	55	M26 x 1.5	22 ^{+0.084} ₀	32 ^{-0.3} _{-0.5}	24	31

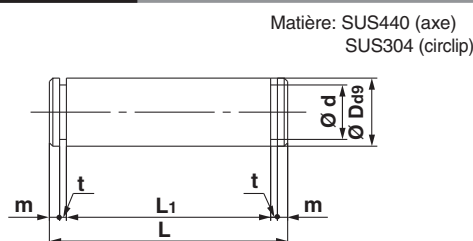
Axe pour articulation de tige



Réf.	Diamètre applicable [mm]	Dd9	d	L	L1	m	t	Circlip applicable
IY-G02SUS	20	8 ^{-0.040} _{-0.076}	7.6	21	16.2	1.5	0.9	Type C 8 pour axe
IY-G03SUS	25, 32	10 ^{-0.040} _{-0.076}	9.6	25.6	20.2	1.55	1.15	Type C 10 pour axe
IY-G04SUS	40	10 ^{-0.040} _{-0.076}	9.6	41.6	36.2	1.55	1.15	Type C 10 pour axe
IY-G05SUS	50, 63	14 ^{-0.050} _{-0.093}	13.4	50.6	44.2	2.05	1.15	Type C 14 pour axe
IY-G08SUS	80	18 ^{-0.050} _{-0.093}	17	64	56.2	2.55	1.35	Type C 18 pour axe
IY-G10SUS	100	22 ^{-0.065} _{-0.117}	21	72	64.2	2.55	1.35	Type C 22 pour axe

* Circlips compris.

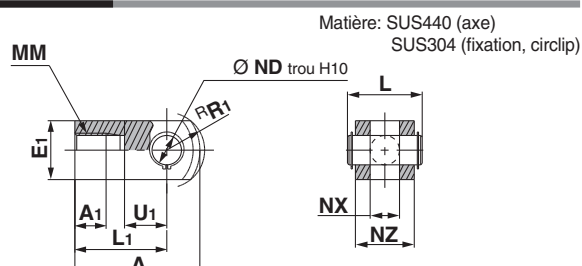
Axe pour articulation



Réf.	Diamètre applicable [mm]	Dd9	d	L	L1	m	t
CD-E02SUS	20, 25	Ø 8 ^{-0.040} _{-0.076}	7.6	27.6	22.8	1.5	0.9
CD-E03SUS	32, 40	Ø 10 ^{-0.040} _{-0.076}	9.6	38.4	33	1.55	1.15
CD-E05SUS	50, 63	Ø 14 ^{-0.050} _{-0.093}	13.4	59.6	53.2	2.05	1.15
CD-E08SUS	80, 100	Ø 22 ^{-0.065} _{-0.117}	21	87.2	79.4	2.55	1.35

* Circlips compris.

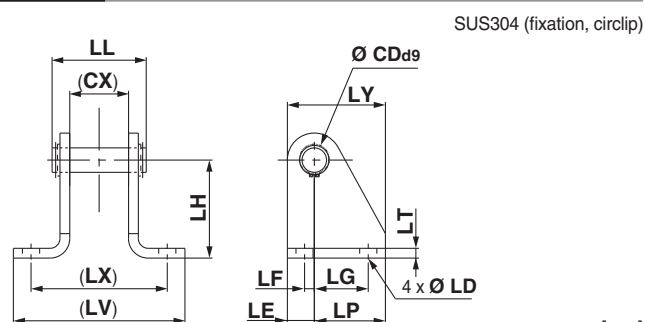
Chape de tige



Réf.	Diamètre applicable [mm]	A	A1	E1	L	L1	MM	NDH10	NX	NZ	R1	U1	N° de broche applicable
Y-G02SUS	20	34	8.5	16	21	25	M8 x 1.25	8 ^{+0.058} ₀	8 ^{+0.4} _{+0.2}	16	10.3	11.5	IY-G02SUS
Y-G03SUS	25, 32	41	10.5	20	25.6	30	M10 x 1.25	10 ^{+0.058} ₀	10 ^{+0.4} _{+0.2}	20	12.8	14	IY-G03SUS
Y-G04SUS	40	42	16	22	41.6	30	M14 x 1.5	10 ^{+0.058} ₀	18 ^{+0.5} _{+0.3}	36	12	14	IY-G04SUS
Y-G05SUS	50, 63	56	20	25	50.6	40	M18 x 1.5	14 ^{+0.070} ₀	22 ^{+0.5} _{+0.3}	44	16	20	IY-G05SUS
Y-G08SUS	80	71	23	35	64	50	M22 x 1.5	18 ^{+0.070} ₀	28 ^{+0.5} _{+0.3}	56	21	27	IY-G08SUS
Y-G10SUS	100	79	24	40	72	55	M26 x 1.5	22 ^{+0.084} ₀	32 ^{+0.5} _{+0.3}	64	24	31	IY-G10SUS

* Axes pour articulation et circlips inclus.

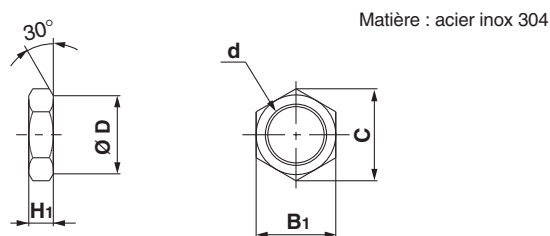
Tourillon



Réf.	Diamètre applicable [mm]	CD (circlip)	CX	LD	LE	LF	LG	LH	LL	LP	LT	LV	LX	LY
CG-E020SUS	20, 25	8 ^{-0.040} _{-0.076}	16	7	9	2	14	30	27.6	21	3	56.5	42	30
CG-E032SUS	32, 40	10 ^{-0.040} _{-0.076}	24	7	11	4	22	40	38.4	29	4	70.5	56	40
CG-E050SUS	50, 63	14 ^{-0.050} _{-0.093}	40	12	15	5	25	50	59.6	35	6	106.5	84	50
CG-E080SUS	80, 100	22 ^{-0.065} _{-0.117}	60	14	23	6	40	80	87.2	57	9	144.5	120	80

* Axe d'articulation et circlips inclus.

Ecrou de tige



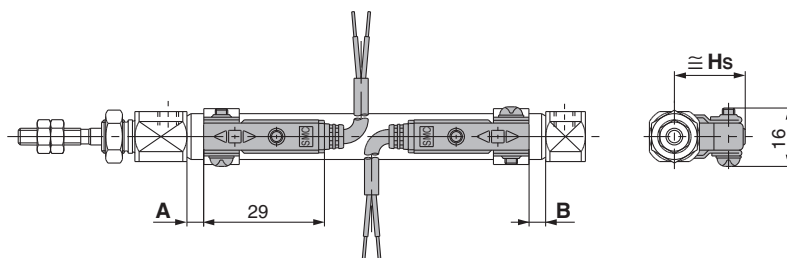
Réf.	Diamètre applicable [mm]	B1	C	D	d	H1
NT-02SUS	20	13	(15)	12.5	M8 x 1.25	5
NT-03SUS	25, 32	17	(19.6)	16.5	M10 x 1.25	6
NT-G04SUS	40	19	(21.9)	18	M14 x 1.5	8
NT-05SUS	50, 63	27	(31.2)	26	M18 x 1.5	11
NT-08SUS	80	32	(37.0)	31	M22 x 1.5	13
NT-10SUS	100	41	(47.3)	39	M26 x 1.5	16

Série CJ5-S/CG5-S

Caractéristiques des détecteurs

Positions de montage des détecteurs (détection en fin de course) et sa hauteur de montage

Série CJ5-S D-M9□A(V) D-H7BA



Course mini pour le montage du détecteur

Fixation	Modèle standard, à équerres, à bride, à articulation		
Nombre de détecteurs	1 pc. (Côté tige)	2 pcs. (Faces différentes)	2 pcs. (Même face)
Surface de montage	Surface de l'orifice	Surface de l'orifice	Surface de l'orifice
Type de détecteur			
Course mini [mm]	10	15	60

Plage d'utilisation

Modèle de détecteur	Alésage [mm]	
	D-H7BA	10
	5	5

* Ces valeurs de référence tiennent compte de l'hystérésis ; elles ne sont par conséquent pas garanties. (Estimation de ±30 % de dispersion) En fonction du milieu, ces valeurs peuvent varier de façon significative.

Positions de montage des détecteurs et sa hauteur de montage

Diamètre applicable [mm]	Modèle de détecteur	D-H7BA		
		A	B	Hs
10		0	0	17
16		0.5	0.5	20.5

Note) Réglez le détecteur après avoir validé les conditions d'utilisation en réglage réel.

Fixation de montage du détecteur / Réf.

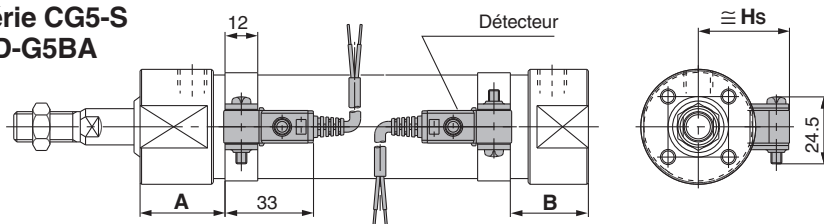
Modèle de détecteur	Alésage [mm]	
	Ø 10	Ø 16
D-M9□A D-M9□AV	BJ6-010S Note 1)	BJ6-016S Note 1)
D-H7BA	BJ2-010S	BJ2-016S

* Vis de montage en acier inox incluses.

Note 1) Référence de jeu qui inclut le collier de montage du détecteur (BJ2-□□□S) et le kit de support (BJ4-1/fixation du détecteur : blanche).

Note 2) Pour D-M9□A(V), évitez la LED de visualisation pour le montage du détecteur.

Série CG5-S D-G5BA



Course mini pour le montage du détecteur

Fixation	Modèle standard, à équerres, à bride, à articulation		
Nombre de détecteurs	1 pc. (Côté tige)	2 pcs. (Faces différentes)	2 pcs. (Même face)
Surface de montage	Surface de l'orifice	Surface de l'orifice	Surface de l'orifice
Type de détecteur			
Course mini [mm]	10	15	75

Plage d'utilisation

Modèle de détecteur	Alésage [mm]							
	20	25	32	40	50	63	80	100
D-G5BA	5	5	5.5	6	7	7.5	7.5	8

* Ces valeurs de référence tiennent compte de l'hystérésis ; elles ne sont par conséquent pas garanties. (Estimation de ±30 % de dispersion) En fonction du milieu, ces valeurs peuvent varier de façon significative.

Positions de montage des détecteurs et sa hauteur de montage

Diamètre applicable [mm]	Modèle de détecteur	D-G5BA		
		A	B	Hs
20		31.5	26	26
25		31.5	28.5	28.5
32		32.5	33	33
40		37	36.5	36.5
50		45.5	42	42
63		45.5	48.5	48.5
80		56	57.5	57.5
100		57	68	68

Note) Réglez le détecteur après avoir validé les conditions d'utilisation en réglage réel.

Fixation de montage du détecteur / Réf.

Modèle de détecteur	Alésage [mm]							
	20	25	32	40	50	63	80	100
D-G5BA	NBA-088S	NBA-106S	BGS1-032S	BAF-04S	BAF-05S	BAF-06S	BAF-08S	BAF-10S

* Vis de montage en acier inox incluses.

Options spéciales: -XA0 à XA30: Modification de l'extrémité de tige

Ces modifications sont traitées avec le système d'options spéciales.

Symbole

1 Modification de l'extrémité de tige

-XA0 à XA30

Série compatible

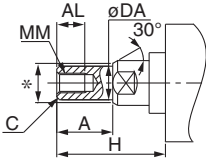
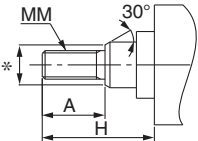
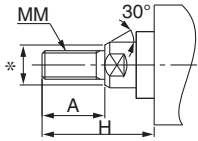
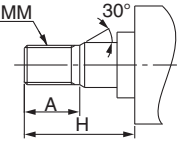
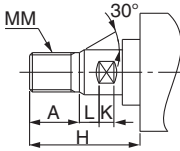
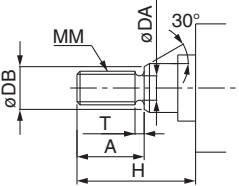
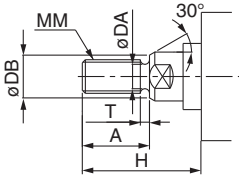
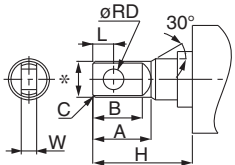
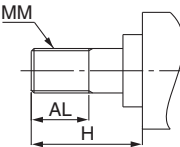
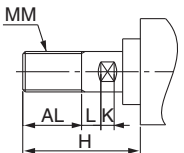
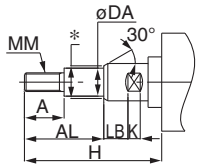
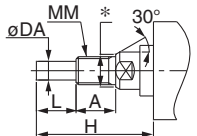
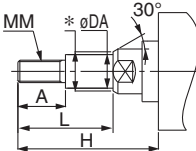
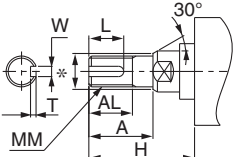
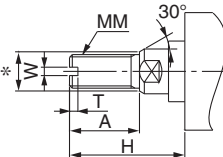
Série	Action	Symbole de la modification de forme de l'extrémité de tige	Note	
CG5	Vérin en acier inox	CG5-S	Double effet, simple tige	XA0 à 30

⚠ Précautions

- SMC prendra les mesures nécessaires si les consignes concernant les dimensions, la tolérance ou la finition n'apparaissent pas sur le schéma.
- Les dimensions standard marquées d'un "*" correspondent aux diamètres de tige suivants (D). Si vous souhaitez des dimensions spécifiques, il vous suffit de l'indiquer.
 $D \leq 6 \rightarrow D - 1 \text{ mm}$, $6 < D \leq 25 \rightarrow D - 2 \text{ mm}$, $D > 25 \rightarrow D - 4 \text{ mm}$
- Pour les modèles à tige traversante et les modèles simple effet à réglage en réentrée, indiquez les dimensions tige réentrée.

<p>Symbole: A0</p>	<p>Symbole: A1</p>	<p>Symbole: A2</p>	<p>Symbole: A3</p>
<p>Symbole: A4</p>	<p>Symbole: A5</p>	<p>Symbole: A6</p>	<p>Symbole: A7</p>
<p>Symbole: A8</p>	<p>Symbole: A9</p>	<p>Symbole: A10</p>	<p>Symbole: A11</p>
<p>Symbole: A12</p>	<p>Symbole: A13</p>	<p>Symbole: A14</p>	<p>Symbole: A15</p>

Série CJ5-S/CG5-S

<p>Symbole: A16</p> 	<p>Symbole: A17</p> 	<p>Symbole: A18</p> 	<p>Symbole: A19</p> 
<p>Symbole: A20</p> 	<p>Symbole: A21</p> 	<p>Symbole: A22</p> 	<p>Symbole: A23</p> 
<p>Symbole: A24</p> 	<p>Symbole: A25</p> 	<p>Symbole: A26</p> 	<p>Symbole: A27</p> 
<p>Symbole: A28</p> 	<p>Symbole: A29</p> 	<p>Symbole: A30</p> 	

Caractéristiques communes aux exécutions spéciales : -XB6: Vérin haute température (-10 à 150 °C)



2 Vérin haute température (-10 à 150 °C)

Symbole
-XB6

Vérin pneumatique avec matière de joint et lubrifiant modifiés, ce qui lui permet d'être utilisé à haute température, jusqu'à 150 °C et à partir de -10 °C.

Série compatible

Série	Description	Modèle	Action	Note
CG5	Vérin en acier	CG5	Double effet, Simple tige	Sauf avec détecteur. Sans amortissement pour les vérins avec bague d'amortissement élastique (lubrifiant non-alimentaire utilisé)

Note 1) Ne pas lubrifier avec un système de lubrification pneumatique.

Note 2) Pour des informations détaillées sur les intervalles de maintenance de ce vérin, qui diffèrent de ceux du vérin standard, contactez SMC.

Note 3) En principe, il est impossible de réaliser un modèle à aimant intégré et un modèle avec détecteur. Cependant, concernant le modèle avec détecteur et le vérin haute température à détecteur haute température, contactez SMC.

Note 4) La vitesse du piston est comprise dans une plage de 50 à 500 mm/s.

Pour passer commande Order

Réf. du modèle standard

-XB6

Vérin haute température ●

Specifications

Plage de température ambiante	-10 à 150 °C
Matières des joints	Caoutchouc fluoré
Lubrifiant	Lubrifiant haute température
Autres caractéristiques et dimensions externes	Identiques à celles du modèle standard

Attention Précautions

Veillez à ne pas fumer si vos mains ont été en contact avec le lubrifiant car ceci peut engendrer un gaz particulièrement nocif.

Données techniques

Table de résistance chimique

⊙ : Sans influence ou presque aucune
 ○ : Utilisation possible en fonction des conditions
 △ : Utilisation déconseillée
 × : Influence importante, à ne pas utiliser
 - : Non testé

Table de résistance des produits chimiques

Pièces			Corps		Joint		Détecteur résistant à l'eau	
Matière			Acier inox	Aluminium	Nitrile	Gomme fluorée	Résine	Câble
Produit chimique (Concentration %, température °C)			SUS304	Al	NBR (-10 à 60 °C)	FKM (-40 à 150 °C)	PBT (-10 à 60 °C)	PVC (-10 à 60 °C)
Sel inorganique	1	Acide hydrochlorique (20 %, température ambiante)	×	×	○	⊙	⊙	○
	2	Acide chromique (25 %, 70 °C)	○	×	×	⊙	⊙	○
	3	Acide borique	○	×	⊙	⊙	⊙	○
	4	Acide sulfurique (30 %, température ambiante)	×	×	⊙	⊙	⊙	○
	5	Acide phosphorique (50 %, température ambiante)	○	×	⊙	⊙	⊙	○
Base inorganique	6	Ammoniaque	○	○	○	×	⊙	○
	7	Soude caustique (30 %, température ambiante)	⊙	×	⊙	△	⊙	×
	8	Hydroxyde de calcium	△	×	⊙	⊙	⊙	⊙
	9	Hydroxyde de magnésium	○	○	⊙	⊙	⊙	⊙
Solvant organique	10	Acétylène	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙
	11	Acide formique (25 %, température ambiante)	○	△	×	△	△	△
	12	Acide citrique	△	×	⊙	⊙	△	○
	13	Acide acétique (10 %, température ambiante)	⊙	△	△	○	⊙	○
	14	Acide lactique (5 %, 20 °C)	○	×	⊙	⊙	⊙	○
Autres (pétrole, gaz, etc.)	15	Huile de lin	⊙	○	⊙	⊙	△	△
	16	Chlorure de potassium	○	△	⊙	⊙	⊙	⊙
	17	Chlorure de calcium	○	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙
	18	Huile minérale	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	△
	19	Hypochlorate de sodium (2 %, température ambiante)	○	×	×	⊙	⊙	△
	20	Chlorure de sodium	○	-	⊙	⊙	⊙	⊙
	21	Dioxyde de carbone	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙
	22	Gaz naturel	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙
	23	Acide borique	○	×	⊙	⊙	⊙	○

* Sauf spécification particulière, la concentration de la solution est saturée.

* La résistance chimique sert de référence pour les pièces en acier inox uniquement, et ne garantit pas le bon fonctionnement des vérins pneumatiques. (détecteurs). Procédez à un test avant la mise en opération du matériel.

*) Données de référence



Vérin en acier inox Série CJ5-S/CG5-S

Précautions spécifiques du produit 1

Veuillez lire les consignes avant l'utilisation.

Design

⚠ Attention

1. Tenez compte de la masse des produits en acier inox.

Étant donné que la masse des vérins en acier inox est d'environ 1,5 à 3 fois supérieure à celle des produits standard (corps en aluminium), soyez prudent lorsque vous effectuez des calculs concernant la masse. De plus, si le vérin risque d'être soumis à des vibrations, évitez l'utilisation de fixations latérales simples (ex. bride) et utilisez des fixations latérales doubles (ex. équerres).

⚠ Précaution

1. Réglez la commande de vitesse en fonction de l'environnement dans lequel elle sera utilisée.

Le réglage de la vitesse doit être modifié en fonction de l'environnement.

2. De la poussière peut s'accumuler sur les vis de montage et les supports de ce produit dans certaines conditions de fonctionnement.

Les mesures doivent être appliquées en fonction des conditions de fonctionnement pendant le montage.

Sélection

⚠ Attention

1. En règle générale, veuillez utiliser des joints en nitrile (NBR) avec des liquides ne contenant pas de chlore ou de sulfure et utiliser des joints en caoutchouc fluoré (FKM) avec des liquides contenant ces substances.

Néanmoins, en fonction du type et de la marque du liquide (ex. liquide de nettoyage) qui entre en contact avec le vérin, la durée de vie des joints peut être fortement réduite. En présence d'additifs spéciaux, ou lorsque les liquides ont posé des problèmes avec les joints en caoutchouc fluoré ou en nitrile, veuillez effectuer une période d'essai avant l'utilisation des joints.

2. Parfois, même le caoutchouc fluoré ne peut pas s'utiliser en fonction du type de produits chimiques et de la température. Par conséquent vérifiez que les joints sont applicables avant leur utilisation.

Montage

⚠ Attention

1. Ne faites pas tourner le couvercle.

Si un couvercle subit une rotation lors de l'installation d'un vérin ou du vissage d'un raccord sur l'orifice, il risque d'endommager la partie de jonction avec le couvercle.

2. Lors de l'utilisation de broches, appliquez un lubrifiant, etc. afin d'empêcher que leur forme ne soit affectée ou qu'ils ne rouillent.

Précautions d'utilisation

⚠ Attention

1. Pour plus d'informations concernant les précautions d'utilisation, veuillez consulter la série CJ2 (pour CJ5-S) et la série CG1 (pour CG5-S).

⚠ Précaution

- Lors du nettoyage de la pièce rotative, une fuite du lubrifiant pourrait se produire, affectant ainsi la durée de vie du produit. Aussi, le nettoyage doit être aussi rare que possible.
- Si un excès d'eau pénètre dans les trous de montage, des bactéries indésirables pourraient se multiplier. Pour éviter cela, bouchez-les à l'aide de bouchons ou de couvercles externes.

Milieu de travail

⚠ Attention

1. Tenez compte de la compatibilité de l'acier inox.

La résistance à la corrosion de l'acier inox n'est pas effective contre tous les liquides ou milieux corrosifs. La corrosion est très rapide avec des acides muriatique et fluorhydrique forts, avec du gaz d'ammonium à haute température, etc. Par conséquent, vous devez tenir compte de sa compatibilité avec le milieu.

2. N'utilisez pas les vérins avec détecteurs magnétiques dans des milieux soumis à l'huile ou à des produits chimiques.

Contactez SMC lorsque vous travaillez dans des milieux soumis à des produits réfrigérants, liquides de nettoyage, produits chimiques et huiles divers, car ceci peut provoquer des dysfonctionnements (isolation défectueuse, mauvais fonctionnement en raison du gonflement de la résine et durcissement des câbles, etc) des détecteurs magnétiques même lors d'un bref laps de temps. Même avec des joints en caoutchouc fluoré, les pièces du détecteur (corps, fixation et aimant intégré) sont identiques au standard. Par conséquent, contactez SMC quant à la compatibilité des vérins (ex.: résistance chimique) avec le milieu (produits chimiques, etc.) avant l'utilisation.

3. Évitez l'eau et les produits chimiques

Lorsque le vérin fonctionne avec une pression d'eau, le fluide s'écoule à l'intérieur du vérin lors des premières phases. Au pis, le fluide peut s'introduire dans le raccordement et endommager l'électro-distributeur.

⚠ Précaution

1. Évitez d'installer et d'utiliser un vérin dans une zone contenant des produits alimentaires.

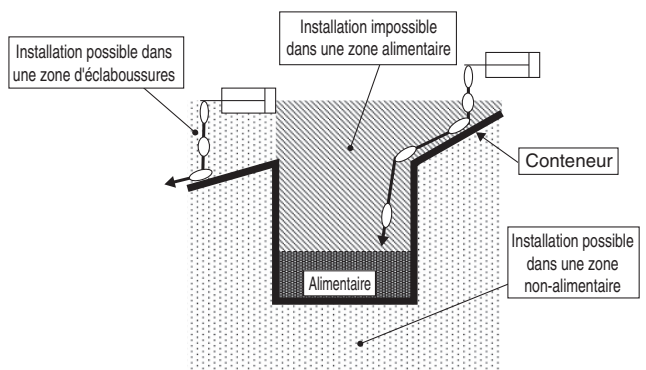
<Ne peut pas être installé>

Zone contenant des aliments Un environnement contenant des aliments destinés à être vendus comme des marchandises touchées directement les composants du vérin.

<Peut être installé>

Zones d'éclaboussures Un environnement contenant des aliments non destinés à être vendus comme des marchandises touchées directement les composants du vérin.

Zone ne contenant pas Un environnement où il n'y a aucun contact avec les aliments.



- Dans le cas d'éclaboussures de solvants organiques ou de produits chimiques sur le vérin, sa durée de vie pourrait être sévèrement affectée. Contactez SMC pour plus de détails.
- Lors du nettoyage des vérins par vapeur, veuillez être aussi rapide que possible, en faisant attention à la plage de température du vérin.
- Lors du nettoyage des vérins à l'aide d'une brosse, etc., veuillez ne pas appliquer une force excessive sur les parties les plus faibles, telles que le câble du détecteur, etc.



Vérin en acier inox Série CJ5-S/CG5-S

Précautions spécifiques du produit 2

Veillez lire les consignes avant l'utilisation.

Entretien

Attention

1. Si ce vérin est lubrifié, cela peut provoquer des dysfonctionnements.

Si de la graisse autre que celle spécifiée est utilisée, elle peut également provoquer des dysfonctionnements.

- Commandez avec la référence suivante lorsque seule la graisse pour l'entretien est nécessaire.

Réf. du kit de lubrification pour les vérins en acier inoxydable
Lubrifiant pour les machines de l'industrie alimentaire : GR-R-010 (10 g)

2. N'essuyez pas la graisse fixée sur la partie rotative du vérin pneumatique.

Si la graisse fixée à la partie rotative est essuyée de force, elle peut provoquer des dysfonctionnements.

Si le vérin est utilisé pendant une longue période, la partie rotative peut devenir noire. Dans ce cas, essuyez la graisse fixée à la partie rotative et réappliquez de la graisse fraîche pour permettre au vérin de fonctionner pendant une longue période.

(Essuyez la graisse avec de l'eau. L'utilisation d'alcool ou de solvants peut endommager les joints).

Précautions pour la série CG5-S

Attention

1. Seules les personnes qui ont des connaissances et une expérience suffisantes sont autorisées à remplacer les joints.

La personne qui démonte et remonte le vérin est responsable de la sécurité du produit. Le démontage et le remontage répétés du produit peuvent entraîner une usure ou une déformation des vis ainsi qu'une diminution de la force de serrage des vis. Lors du remontage du produit, veillez à vérifier l'absence d'usure, de déformation ou de toute autre anomalie sur les vis du couvercle et du tube. L'utilisation du produit avec des vis endommagées peut entraîner le détachement du couvercle ou du tube pendant le fonctionnement, ce qui peut

Précaution

1. Une bande d'étanchéité* est utilisée sur les filets des sections de connexion du couvercle et du tube du vérin pour une construction étanche à l'air. Lors du démontage du vérin, l'ancienne bande d'étanchéité doit être complètement retirée et une nouvelle bande d'étanchéité doit être appliquée avant le réassemblage.

* Loctite® 542 (force moyenne) ou équivalent

2. Les vérins de Ø 50 ou plus ne peuvent pas être démontés.

Lors du démontage des vérins dont les alésages sont compris entre Ø 20 et Ø 40, saisissez la partie double plate du nez du vérin ou du fond arrière avec un étau et desserrez l'autre côté avec une clé à molette, etc. Lors du resserrage, serrez environ 2 degrés de plus que la position initiale. (Les vérins avec des alésages de Ø 50 ou plus sont serrés avec un couple de serrage important et ne peuvent pas être démontés. Si un démontage est nécessaire, veuillez contacter SMC.)

3. Lors du remplacement des joints, veillez à ne pas vous blesser la main ou le doigt sur les coins des pièces.

Consignes de sécurité

Ces consignes de sécurité ont été rédigées pour prévenir des situations dangereuses pour les personnes et/ou les équipements. Ces instructions indiquent le niveau de risque potentiel à l'aide d'étiquettes "Précaution", "Attention" ou "Danger". Elles sont toutes importantes pour la sécurité et doivent être appliquées, en plus des Normes Internationales (ISO/IEC)¹⁾, à tous les textes en vigueur à ce jour.

Précaution:

Précaution indique un risque potentiel de faible niveau qui, s'il est ignoré, pourrait entraîner des blessures mineures ou peu graves.

Attention:

Attention indique un risque potentiel de niveau moyen qui, s'il est ignoré, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

Danger:

Danger indique un risque potentiel de niveau fort qui, s'il est ignoré, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

- 1) ISO 4414 : Fluides pneumatiques – Règles générales relatives aux systèmes.
ISO 4413 : Fluides hydrauliques – Règles générales relatives aux systèmes.
IEC 60204-1 : Sécurité des machines – Matériel électrique des machines. (1ère partie : recommandations générales)
ISO 10218-1 : Manipulation de robots industriels - Sécurité.
etc.

Attention

1. La compatibilité du produit est sous la responsabilité de la personne qui a conçu le système et qui a défini ses caractéristiques.

Etant donné que les produits mentionnés sont utilisés dans certaines conditions, c'est la personne qui a conçu le système ou qui en a déterminé les caractéristiques (après avoir fait les analyses et tests requis) qui décide de la compatibilité de ces produits avec l'installation. Les performances et la sécurité exigées par l'équipement seront de la responsabilité de la personne qui a déterminé la compatibilité du système. Cette personne devra réviser en permanence le caractère approprié de tous les éléments spécifiés en se reportant aux informations du dernier catalogue et en tenant compte de toute éventualité de défaillance de l'équipement pour la configuration d'un système.

2. Seules les personnes formées convenablement pourront intervenir sur les équipements ou machines.

Le produit présenté ici peut être dangereux s'il fait l'objet d'une mauvaise manipulation. Le montage, le fonctionnement et l'entretien des machines ou de l'équipement, y compris de nos produits, ne doivent être réalisés que par des personnes formées convenablement et expérimentées.

3. Ne jamais tenter de retirer ou intervenir sur le produit ou des machines ou équipements sans s'être assuré que tous les dispositifs de sécurité ont été mis en place.

1. L'inspection et l'entretien des équipements ou machines ne devront être effectués qu'une fois que les mesures de prévention de chute et de mouvement non maîtrisés des objets manipulés ont été confirmées.
2. Si un équipement doit être déplacé, assurez-vous que toutes les mesures de sécurité indiquées ci-dessus ont été prises, que le courant a été coupé à la source et que les précautions spécifiques du produit ont été soigneusement lues et comprises.
3. Avant de redémarrer la machine, prenez des mesures de prévention pour éviter les dysfonctionnements malencontreux.

4. Contactez SMC et prenez les mesures de sécurité nécessaires si les produits doivent être utilisés dans une des conditions suivantes :

1. Conditions et plages de fonctionnement en dehors de celles données dans les catalogues, ou utilisation du produit en extérieur ou dans un endroit où le produit est exposé aux rayons du soleil.
2. Installation en milieu nucléaire, matériel embarqué (train, navigation aérienne, véhicules, espace, navigation maritime), équipement militaire, médical, combustion et récréation, équipement en contact avec les aliments et les boissons, circuits d'arrêt d'urgence, circuits d'embrayage et de freinage dans les applications de presse, équipement de sécurité ou toute autre application qui ne correspond pas aux caractéristiques standard décrites dans le catalogue du produit.
3. Equipement pouvant avoir des effets néfastes sur l'homme, les biens matériels ou les animaux, exigeant une analyse de sécurité spécifique.
4. Lorsque les produits sont utilisés en système de verrouillage, préparez un circuit de style double verrouillage avec une protection mécanique afin d'éviter toute panne. Vérifiez périodiquement le bon fonctionnement des dispositifs.

Précaution

1. Ce produit est prévu pour une utilisation dans les industries de fabrication.

Le produit, décrit ici, est conçu en principe pour une utilisation inoffensive dans les industries de fabrication.

Si vous avez l'intention d'utiliser ce produit dans d'autres industries, veuillez consulter SMC au préalable et remplacer certaines spécifications ou échanger un contrat au besoin.

Si quelque chose semble confus, veuillez contacter votre succursale commerciale la plus proche.

Garantie limitée et clause limitative de responsabilité/ clauses de conformité

Le produit utilisé est soumis à la "Garantie limitée et clause limitative de responsabilité" et aux "Clauses de conformité". Veuillez les lire attentivement et les accepter avant d'utiliser le produit.

Garantie limitée et clause limitative de responsabilité

1. La période de garantie du produit est d'un an de service ou d'un an et demi après livraison du produit, selon la première échéance.²⁾ Le produit peut également tenir une durabilité spéciale, une exécution à distance ou des pièces de rechange. Veuillez demander l'avis de votre succursale commerciale la plus proche.
 2. En cas de panne ou de dommage signalé pendant la période de garantie, période durant laquelle nous nous portons entièrement responsable, votre produit sera remplacé ou les pièces détachées nécessaires seront fournies. Cette limitation de garantie s'applique uniquement à notre produit, indépendamment de tout autre dommage encouru, causé par un dysfonctionnement de l'appareil.
 3. Avant d'utiliser les produits SMC, veuillez lire et comprendre les termes de la garantie, ainsi que les clauses limitatives de responsabilité figurant dans le catalogue pour tous les produits particuliers.
- 2) Les ventouses sont exclues de la garantie d'un an.
Une ventouse étant une pièce consommable, elle est donc garantie pendant un an à compter de sa date de livraison.
Ainsi, même pendant sa période de validité, la limitation de garantie ne prend pas en charge l'usure du produit causée par l'utilisation de la ventouse ou un dysfonctionnement provenant d'une détérioration d'un caoutchouc.

Clauses de conformité

1. L'utilisation des produits SMC avec l'équipement de production pour la fabrication des armes de destruction massive (ADM) ou d'autre type d'arme est strictement interdite.
2. Les exportations des produits ou de la technologie SMC d'un pays à un autre sont déterminées par les directives de sécurité et les normes des pays impliqués dans la transaction. Avant de livrer les produits SMC à un autre pays, assurez-vous que toutes les normes locales d'exportation sont connues et respectées.

Précaution

Les produits SMC ne sont pas conçus pour être des instruments de métrologie légale.

Les instruments de mesure fabriqués ou vendus par SMC n'ont pas été approuvés dans le cadre de tests types propres à la réglementation de chaque pays en matière de métrologie (mesure).

Par conséquent les produits SMC ne peuvent être utilisés dans ce cadre d'activités ou de certifications imposées par les lois en question.

Consignes de sécurité

Lisez les "Précautions d'utilisation des Produits SMC" (M-E03-3) avant toute utilisation.

SMC Corporation (Europe)

Austria	+43 (0)2262622800	www.smc.at	office@smc.at
Belgium	+32 (0)33551464	www.smc.be	info@smc.be
Bulgaria	+359 (0)2807670	www.smc.bg	office@smc.bg
Croatia	+385 (0)13707288	www.smc.hr	office@smc.hr
Czech Republic	+420 541424611	www.smc.cz	office@smc.cz
Denmark	+45 70252900	www.smc.dk.com	smc@smcdk.com
Estonia	+372 6510370	www.smc.pneumatics.ee	smc@info@smcee.ee
Finland	+358 207513513	www.smc.fi	smc@smc.fi
France	+33 (0)164761000	www.smc-france.fr	info@smc-france.fr
Germany	+49 (0)61034020	www.smc.de	info@smc.de
Greece	+30 210 2717265	www.smchellas.gr	sales@smchellas.gr
Hungary	+36 23513000	www.smc.hu	office@smc.hu
Ireland	+353 (0)14039000	www.smcautomation.ie	sales@smcautomation.ie
Italy	+39 03990691	www.smcitalia.it	mailbox@smcitalia.it
Latvia	+371 67817700	www.smc.lv	info@smc.lv

Lithuania	+370 5 2308118	www.smclt.lt	info@smclt.lt
Netherlands	+31 (0)205318888	www.smc.nl	info@smc.nl
Norway	+47 67129020	www.smc-norge.no	post@smc-norge.no
Poland	+48 222119600	www.smc.pl	office@smc.pl
Portugal	+351 214724500	www.smc.eu	apoioclientept@smc.smces.es
Romania	+40 213205111	www.smcromania.ro	smcromania@smcromania.ro
Russia	+7 (812)3036600	www.smc.eu	sales@smcru.com
Slovakia	+421 (0)413213212	www.smc.sk	office@smc.sk
Slovenia	+386 (0)73885412	www.smc.si	office@smc.si
Spain	+34 945184100	www.smc.eu	post@smc.smces.es
Sweden	+46 (0)86031240	www.smc.nu	smc@smc.nu
Switzerland	+41 (0)523963131	www.smc.ch	info@smc.ch
Turkey	+90 212 489 0 440	www.smc.pnomatik.com.tr	info@smc.pnomatik.com.tr
UK	+44 (0)845 121 5122	www.smc.uk	sales@smc.uk

South Africa +27 10 900 1233 www.smcza.co.za zasales@smcza.co.za